

WEBVTT

00:00:00.820 --> 00:00:05.530

Okay. Let's start. So welcome everyone to today's Post COVID-19 Condition webinar.

Très bien. Commençons. Bienvenue à tous au webinaire d'aujourd'hui sur les Affections Post-COVID-19.

00:00:06.470 --> 00:00:11.870

The presentations will be delivered in English, but French captions will be posted with the recording after.

Les présentations seront données en anglais, mais des sous-titres en français seront ajoutés à l'enregistrement après la présentation.

00:00:13.400 --> 00:00:21.350

As we gather here today, we acknowledge we are on treaty two, four, five, six, eight and ten territories and the Homeland of the Metis. Alors que nous sommes réunis ici aujourd'hui, nous reconnaissons que nous sommes sur les territoires des traités deux, quatre, cinq, six, huit et dix et sur la patrie des Métis.

00:00:21.920 --> 00:00:28.430

We respect that Indigenous people have rich cultural and traditional practices that have been known to improve health outcomes.

Nous respectons le fait que les personnes autochtones ont des pratiques culturelles et traditionnelles riches qui sont connues pour améliorer les résultats en matière de santé.

00:00:28.940 --> 00:00:35.450

We pay our respect to the First Nations and Metis ancestors of this place and reaffirm our relationship with one another.

Nous rendons hommage aux ancêtres des Premières Nations et des Métis de ce lieu et réaffirmons notre relation les uns avec les autres.

00:00:36.630 --> 00:00:43.140

So to begin with, we have two quick polls to learn more about who is in the audience and your familiarity with today's topic.

Pour commencer, nous avons deux petits sondages pour en savoir plus sur le public et votre connaissance du sujet d'aujourd'hui.

00:00:43.530 --> 00:00:46.890

The first poll is going to appear on your screen shortly.

Le premier sondage va apparaître sur votre écran sous peu.

00:00:48.160 --> 00:00:51.930

So please select your role from the list so we can see who is in the audience.

Veuillez donc sélectionner votre rôle dans la liste afin que nous puissions voir qui est dans le public.

00:00:51.940 --> 00:00:55.429

And I'll give you a little time to do this. Okay.

Et je vais vous laisser un peu de temps pour le faire. D'accord.

00:00:55.430 --> 00:00:58.340

Thank you for participating in that first poll.

Merci d'avoir participé à ce premier sondage.

00:00:58.790 --> 00:01:07.430

I can see we have some patients with Post Covid-19 Condition joining us and their family members or the public.

Je vois que nous avons des patients atteints d'une affection post-COVID-19 qui nous rejoignent, ainsi que des membres de leur famille ou du public.

00:01:07.470 --> 00:01:15.690

We also have physicians and nurses and a range of allied health professionals, pharmacists and policymakers.

Nous avons également des médecins et des infirmières, ainsi qu'un éventail de professionnels paramédicaux, de pharmaciens et de décideurs politiques.

00:01:15.710 --> 00:01:19.730

So thank you for joining that first poll. We also have a second poll.

Merci donc d'avoir participé à ce premier sondage. Nous avons également un deuxième sondage.

00:01:19.740 --> 00:01:21.920

This will also appear on your screen soon.

Cela apparaîtra également bientôt sur votre écran.

00:01:22.820 --> 00:01:29.900

So with the second poll, please rate your knowledge level about the following Post COVID-19 Condition topics before attending the webinar.

Donc, avec le deuxième sondage, veuillez évaluer votre niveau de connaissance sur les sujets suivants relatifs aux affections post-COVID-19 avant d'assister au webinaire.

00:01:31.070 --> 00:01:36.440

Excellent. Thank you. So I can see for the impact of PCC and the role of prevention,

Excellent. Merci. Donc, je peux voir que pour l'impact de l'APC et le rôle de la prévention,

00:01:36.770 --> 00:01:42.910

we have moderate to low knowledge levels. For appropriate steps for the prevention of PCC,

nous avons des niveaux de connaissances modérés à faibles. Pour les mesures appropriées de prévention de l'APC,

00:01:42.920 --> 00:01:46.249

there's a range of answers but it's between moderate and low
il y a une gamme de réponses, mais elle se situe entre modérée et faible

00:01:46.250 --> 00:01:52.910

again. And for CAN-PCC Guidelines for the prevention of PCC, again, it's mainly moderate but also low.
encore une fois. Et pour les lignes directrices CAN-PCC pour la prévention de l'APC, encore une fois, c'est principalement modéré mais aussi faible.

00:01:53.420 --> 00:01:56.600

So thank you again for participating in that poll.
Merci encore d'avoir participé à ce sondage.

00:01:58.190 --> 00:01:59.810

This session is accredited.
Cette session est accréditée.

00:02:00.710 --> 00:02:07.370

Following this webinar, you will receive a certificate and evaluation form and the recordings will be available after the series.
Après ce webinaire, vous recevrez un certificat et un formulaire d'évaluation, et les enregistrements seront disponibles après la série.

00:02:08.210 --> 00:02:14.000

Please post questions in the anonymous Q&A function or with your name visible in the chat. During the Q&A,
Veuillez poster vos questions dans la fonction anonyme de questions-réponses ou en laissant votre nom visible dans le chat. Pendant les questions-réponses,

00:02:14.030 --> 00:02:21.900

you can also raise your hand and unmute. And these are the steps we have taken to mitigate potential sources of bias.
vous pouvez également lever la main et réactiver le son. Et voici les mesures que nous avons prises pour atténuer les sources potentielles de partialité.

00:02:23.150 --> 00:02:26.460

So to start, we have two wonderful speakers today.
Pour commencer, nous avons deux merveilleux intervenants aujourd'hui.

00:02:26.480 --> 00:02:32.450

Dr. Jessica Hopkins is Vice President and Chief at Communicable Disease Control, Public Health Ontario.
Dr Jessica Hopkins est vice-présidente et directrice du contrôle des maladies transmissibles à Santé publique Ontario.

00:02:32.810 --> 00:02:37.850

She's also a Public Health and Preventative Medicine Physician and is also a family doctor.

Elle est également médecin de santé publique et de médecine préventive, ainsi que médecin de famille.

00:02:40.000 --> 00:02:46.360

Dr. Thomas Piggott is the Medical Officer of Health at Haliburton Kawartha Northumberland Peterborough Health Unit.

Dr Thomas Piggott est médecin hygiéniste à l'unité de santé de Haliburton Kawartha Northumberland Peterborough.

00:02:46.810 --> 00:02:51.490

He's also an Assistant Professor at McMaster University and Queens University,

Il est également professeur adjoint à l'université McMaster et à l'université Queens,

00:02:51.910 --> 00:02:56.500

and he is a Public Health and Preventative Medicine Physician and also a family doctor.

Il est également médecin en santé publique et en médecine préventive, ainsi que médecin de famille.

00:02:56.920 --> 00:03:02.350

So I will now hand it over to Dr. Thomas Piggott to start today's presentation.

Je vais maintenant céder la parole au Dr Thomas Piggott pour commencer la présentation d'aujourd'hui.

00:03:03.570 --> 00:03:11.910

Alright. Good afternoon. Good morning. regardless of where you're calling in from, across Canada or around the world.

Très bien. Bon après-midi. Bonjour. Peu importe d'où vous appelez, du Canada ou du monde entier.

00:03:11.910 --> 00:03:17.550

Thank you so much for joining us for this discussion of our guideline work on Post COVID-19 Condition prevention.

Merci beaucoup de vous joindre à nous pour cette discussion sur notre travail de lignes directrices sur la prévention des affections post-COVID-19.

00:03:17.970 --> 00:03:23.730

It's been a tremendous honor to work on this project, not only with Ce fut un immense honneur de travailler sur ce projet, non seulement avec

00:03:23.730 --> 00:03:28.690

Jessica as the other co-chair of this guideline team, but with our full panel.

Jessica en tant que co-présidente de cette équipe chargée des lignes directrices, mais avec l'ensemble de notre panel.

00:03:28.710 --> 00:03:34.800

We had a wonderful, very diverse, both geographically and professionally and personally and backgrounds wise
Nous avons une équipe de panel merveilleuse, très diversifiée, tant sur le plan géographique que professionnel et personnel et en termes d'expérience

00:03:35.430 --> 00:03:44.009

panel team with people with lived experience of Post COVID-19 Condition that really participated and have, I think,
équipe de panel avec des personnes ayant une expérience vécue de l'affection post-COVID-19 qui ont vraiment participé et qui ont, je pense,

00:03:44.010 --> 00:03:51.419

made this journey not only pulling the evidence out and creating recommendations as best as we possibly can,
fait ce voyage non seulement en extrayant les données probantes et en formulant des recommandations du mieux que nous le pouvons,

00:03:51.420 --> 00:03:58.079

important, but, a deep growing and learning opportunity for me too. I think it is tremendous the impact,
important, mais aussi en tant qu'opportunité de croissance et d'apprentissage pour moi. Je pense que l'impact est énorme,

00:03:58.080 --> 00:04:02.580

of what Post COVID-19 has meant for many people, many Canadians.
de ce que la COVID-19 a signifié pour de nombreuses personnes, de nombreux Canadiens.

00:04:02.580 --> 00:04:09.569

And we'll talk a bit about that, but it's also continuing to impact people in significant ways.
Et nous en parlerons un peu, mais cela continue également d'avoir un impact significatif sur les personnes.

00:04:09.570 --> 00:04:15.120

And this project was really about responding to that significant need and helping.
Et ce projet visait vraiment à répondre à ce besoin important et à apporter de l'aide.

00:04:15.450 --> 00:04:19.109

So I'm going to begin and I'll provide a bit of background on the

project.

Je vais donc commencer par vous donner quelques informations générales sur le projet.

00:04:19.110 --> 00:04:23.580

I'm going to turn it over to Jessica to speak a bit more about some of the recommendations.

Je vais laisser la parole à Jessica pour qu'elle nous en dise un peu plus sur certaines des recommandations.

00:04:23.970 --> 00:04:27.180

I'll clue things up and we'll take questions

Je vais donner quelques indices et nous répondrons aux questions

00:04:27.180 --> 00:04:32.520

and happy to elaborate. The disclosure slide is here,
et je me ferai un plaisir de développer. La diapositive de divulgation est ici,

00:04:32.610 --> 00:04:40.680

for me, I have no financial conflicts of interest and received no financial support to deliver the presentation today.

pour ma part, je n'ai aucun conflit d'intérêts financiers et je n'ai reçu aucun soutien financier pour faire la présentation d'aujourd'hui.

00:04:41.130 --> 00:04:47.610

I have received some indirect research team support. That doesn't go to me, but goes to some of our team members,

J'ai reçu un soutien indirect de l'équipe de recherche. Cela ne me revient pas à moi, mais à certains membres de notre équipe,

00:04:47.610 --> 00:04:52.620

through the CAN-PCC project and thank the Public Health Agency of Canada as the funder of this project.

par le biais du projet CAN-PCC et je remercie l'Agence de la santé publique du Canada en tant que bailleur de fonds de ce projet.

00:04:53.400 --> 00:04:57.240

Jessica also has no financial conflicts of interest.

Jessica n'a pas non plus de conflits d'intérêts financiers.

00:04:58.350 --> 00:05:04.320

So our objectives for the presentation were to, first and foremost, identify the impact that Post COVID-19,

Nos objectifs pour la présentation étaient donc, avant tout, d'identifier l'impact que la COVID-19,

00:05:04.350 --> 00:05:10.950

or we'll talk about PCC, sometimes called Long COVID as well, has had and what the role of prevention is.

ou nous parlerons de l'APC, parfois appelée également COVID longue, a eu et quel est le rôle de la prévention.

00:05:11.460 --> 00:05:14.010

We'll describe appropriate steps for prevention.

Nous décrirons les mesures de prévention appropriées.

00:05:14.010 --> 00:05:20.430

And we'll integrate the guidelines into daily life in health care settings with some case studies and examples that you'll hear.

Et nous intégrerons les lignes directrices dans la vie quotidienne dans les établissements de soins de santé avec quelques études de cas et exemples que vous entendrez.

00:05:21.360 --> 00:05:31.680

So why does this matter? As of June 2023, nearly 1 in 5 Canadian adults had had a COVID-19 infection, from

Alors, pourquoi est-ce important ? En juin 2023, près d'un adulte canadien sur cinq avait déjà eu une infection par la COVID-19, selon

00:05:32.010 --> 00:05:36.840

the study of the experiences, symptoms and experiences of Canadians.

l'étude des expériences, des symptômes et des expériences des Canadiens.

00:05:37.290 --> 00:05:46.530

There has been significant burden, not only from a health perspective, but economically and from an education perspective.

Le fardeau a été important, non seulement du point de vue de la santé, mais aussi sur le plan économique et éducatif.

00:05:46.950 --> 00:05:53.910

600,000 Canadians missed work or school because of long term symptoms.

600 000 Canadiens ont manqué le travail ou l'école en raison de symptômes à long terme.

00:05:54.420 --> 00:06:02.280

100,000 of Canadians, a tremendous number, have been unable to return to work or school.

100 000 Canadiens, un nombre énorme, n'ont pas pu retourner au travail ou à l'école.

00:06:02.970 --> 00:06:12.390

And ultimately, PCC has been very prevalent, as we know, but has not, we've heard through people involved in the project

Et en fin de compte, l'APC a été très répandue, comme nous le savons, mais n'a pas, nous l'avons entendu par des personnes impliquées dans le projet

00:06:12.660 --> 00:06:17.220

and the evidence, not received the attention and support that it necessarily has.
et les données probantes n'ont pas reçu l'attention et le soutien qu'elles méritent.

00:06:18.150 --> 00:06:23.690

And to some degree, I think this is understandable. It's a new and emerging condition.
Et dans une certaine mesure, je pense que c'est compréhensible. C'est une maladie nouvelle et émergente.

00:06:23.700 --> 00:06:31.800

That sometimes does take time to permeate into the health care system and for health care providers to learn and understand better.
Cela prend parfois du temps pour s'infiltrer dans le système de santé et pour que les fournisseurs de soins de santé apprennent et comprennent mieux.

00:06:32.520 --> 00:06:39.959

But some of it is prevailing stigma and sense of, perhaps a lack of recognition of the importance of this condition.
Mais une partie de cela est la stigmatisation qui prévaut et le sentiment, peut-être un manque de reconnaissance de l'importance de cette condition.

00:06:39.960 --> 00:06:41.580

So we'll talk a bit about that today, too.
Nous allons donc également en parler un peu aujourd'hui.

00:06:43.090 --> 00:06:52.450

The project as a whole was to target not only the public and people experiencing PCC themselves, but health care professionals of all types.
Le projet dans son ensemble visait non seulement le public et les personnes souffrant elles-mêmes d'APC, mais aussi les professionnels de santé de tous types.

00:06:52.450 --> 00:06:58.450

And we had many diverse healthcare professionals in the project and contributing policymakers.
Et nous avons eu de nombreux professionnels de santé et décideurs politiques dans le projet.

00:06:58.810 --> 00:07:04.060

Through the project, we had a significant equity lens to the work that we did.
Grâce au projet, nous avons eu une perspective d'équité significative dans le travail que nous avons fait.

00:07:04.060 --> 00:07:11.290

We can come back to that. The project had six guideline teams that linked in to a guideline development group.
Nous pouvons y revenir. Le projet comptait six équipes chargées des lignes directrices qui étaient reliées à un groupe d'élaboration des lignes directrices.

00:07:11.290 --> 00:07:15.130

Jessica and I co-chaired the prevention of PCC guideline team.
Jessica et moi avons coprésidé l'équipe chargée des lignes directrices sur la prévention de l'APC.

00:07:15.550 --> 00:07:21.790

You'll see others addressed diagnosis, pharmacological, non-pharmacological treatment,
Vous verrez que d'autres ont abordé le diagnostic, le traitement pharmacologique et non pharmacologique,

00:07:22.030 --> 00:07:29.200

neurological and psychiatric related topics, pediatric and adolescent related topics, and some of the health system considerations.
les sujets liés à la neurologie et à la psychiatrie, les sujets liés à la pédiatrie et à l'adolescence, et certaines des considérations relatives au système de santé.

00:07:32.440 --> 00:07:35.210

So to start, what is Post COVID-19?
Alors pour commencer, qu'est-ce que la post-COVID-19 ?

00:07:35.230 --> 00:07:42.370

Well, the definition we've used, which is through the World Health Organization, is that Post COVID-19 Condition or Long COVID,
Eh bien, la définition que nous avons utilisée, qui provient de l'Organisation mondiale de la santé, est que l'affection post-COVID-19 ou COVID longue,

00:07:42.700 --> 00:07:49.870

usually appears within three months of an acute COVID-19 infection and lasts at least two months.
apparaît généralement dans les trois mois suivant une infection aiguë par la COVID-19 et dure au moins deux mois.

00:07:50.080 --> 00:07:56.770

Symptoms may vary, change or worsen, but it has a significant impact on daily life. Globally,
Les symptômes peuvent varier, changer ou s'aggraver, mais ils ont un impact significatif sur la vie quotidienne. À l'échelle mondiale,

00:07:57.490 --> 00:08:02.650

around 400 million people are estimated to have had Post COVID-19 Condition.

On estime qu'environ 400 millions de personnes ont souffert d'une affection post-COVID-19.

00:08:03.460 --> 00:08:14.200

From a guideline team one prevention standpoint, we set out to talk about both primary and secondary prevention.

Du point de vue de l'équipe chargée des lignes directrices, nous avons décidé de parler à la fois de prévention primaire et secondaire.

00:08:14.560 --> 00:08:19.600

And so those of you with a background in public health might be intuitively familiar with this.

Et donc ceux d'entre vous qui ont une formation en santé publique pourraient être intuitivement familiers avec cela.

00:08:19.600 --> 00:08:28.840

But for those who aren't, primary prevention seeks to prevent a condition before you're exposed to the risk factors that develop it.

Mais pour ceux qui ne le savent pas, la prévention primaire vise à prévenir une maladie avant d'être exposé aux facteurs de risque qui la développent.

00:08:29.110 --> 00:08:36.940

Secondary prevention looks at minimizing the progression and burden after you've already been exposed to those risk factors.

La prévention secondaire vise à minimiser la progression et le fardeau après avoir été exposé à ces facteurs de risque.

00:08:37.510 --> 00:08:45.010

In the case of PCC, we know the risk factor is infection with SARS-CoV-2 or COVID-19 infection.

Dans le cas de l'APC, nous savons que le facteur de risque est l'infection par le SARS-CoV-2 ou l'infection par la COVID-19.

00:08:45.610 --> 00:08:49.450

So here we look both at primary prevention,

Nous examinons donc ici à la fois la prévention primaire,

00:08:49.600 --> 00:08:57.009

so actions to prevent infection altogether, and secondary prevention for those

donc des actions pour prévenir complètement l'infection, et une prévention secondaire pour ceux

00:08:57.010 --> 00:09:02.770

who've experienced infection actions to prevent progression to Post COVID-19 Condition.

qui ont été infectés, des actions pour prévenir la progression vers une affection post-COVID-19.

00:09:03.550 --> 00:09:07.390

We did not look in this guideline, tertiary prevention,
Nous n'avons pas examiné dans cette ligne directrice la prévention
tertiaire,

00:09:07.390 --> 00:09:12.280

that is treatment or early treatment that was addressed by other
guideline teams.

c'est-à-dire le traitement ou le traitement précoce qui a été abordé
par d'autres équipes chargées des lignes directrices.

00:09:12.850 --> 00:09:19.389

And we looked more at the actions and initiatives themselves, not some
of the policy related decisions.

Et nous nous sommes davantage penchés sur les actions et les
initiatives elles-mêmes, et non sur certaines décisions liées aux
politiques.

00:09:19.390 --> 00:09:23.380

That was the scope. So we looked at masking and the evidence around
masking.

Voilà pour le champ d'application. Nous avons donc examiné le port du
masque et les données probantes à ce sujet.

00:09:23.740 --> 00:09:31.510

We didn't look at pandemic related policies around mandatory masking
as one example. As you go through,

Nous n'avons pas examiné les politiques liées à la pandémie concernant
le port obligatoire du masque, par exemple. Au fur et à mesure,

00:09:31.510 --> 00:09:36.819

and here the actual recommendations that we've developed and I turn it
over to Jessica shortly,

et voici les recommandations que nous avons élaborées et je vais les
transmettre à Jessica sous peu,

00:09:36.820 --> 00:09:44.830

you'll see that we have both strong and conditional recommendations as
language that the methods that the project used,

vous verrez que nous avons à la fois des recommandations fortes et
conditionnelles en tant que langage que les méthodes utilisées par le
projet,

00:09:44.830 --> 00:09:49.000

which are called GRADE guideline development methods.

qui sont appelées méthodes d'élaboration de lignes directrices GRADE.

00:09:49.000 --> 00:09:56.530

This is standardized and used by over 100 organizations globally that
use GRADE to develop health recommendations.

Celles-ci sont normalisées et utilisées par plus de 100 organisations dans le monde qui utilisent GRADE pour élaborer des recommandations en matière de santé.

00:09:56.860 --> 00:09:59.950

And sometimes this is a bit misunderstood.
Et parfois, cela est un peu mal compris.

00:09:59.950 --> 00:10:05.709

So I want to take the time to talk through the difference between strong and conditional recommendations.
Je veux donc prendre le temps d'expliquer la différence entre les recommandations fortes et les recommandations conditionnelles.

00:10:05.710 --> 00:10:09.640

People intuitively sometimes think this should be a strong recommendation,
Les personnes pensent parfois intuitivement qu'il devrait s'agir d'une recommandation forte,

00:10:10.000 --> 00:10:19.780

but sometimes the underlying evidence suggests that we're not as certain as maybe people think or that there's more nuance that
mais parfois les données probantes sous-jacentes suggèrent que nous ne sommes pas aussi certains que les personnes le pensent peut-être ou qu'il y a plus de nuances à prendre en compte

00:10:19.900 --> 00:10:22.030

needs to be considered than people might think.
doit être prise en compte que les personnes ne le pensent.

00:10:22.510 --> 00:10:30.999

So for a conditional recommendation, this still means that most people would want to follow this recommendation, but some might not.
Donc, pour une recommandation conditionnelle, cela signifie toujours que la plupart des personnes voudraient suivre cette recommandation, mais que certaines pourraient ne pas le faire.

00:10:31.000 --> 00:10:34.809

And people should discuss this with an appropriate person like a health care professional
Et les personnes devraient en discuter avec une personne appropriée, comme un professionnel de la santé

00:10:34.810 --> 00:10:41.830

first. For a strong recommendation, people will want to follow it, and it's a very small or a small proportion who would not.
d'abord. Pour une recommandation forte, les personnes voudront la suivre, et c'est une très petite ou une petite proportion qui ne le ferait pas.

00:10:42.310 --> 00:10:49.810

And so the proportion of people who need a more nuanced understanding of their own values

Et donc la proportion de personnes qui ont besoin d'une compréhension plus nuancée de leurs propres valeurs

00:10:49.810 --> 00:10:53.950

and preferences is different between a conditional and a strong recommendation.

et les préférences sont différentes entre une recommandation conditionnelle et une recommandation forte.

00:10:53.950 --> 00:10:59.230

I hope that helps. We've done some videos and description of this that you can see on our CAN-PCC website.

J'espère que cela vous aide. Nous avons réalisé des vidéos et une description de ce sujet que vous pouvez voir sur notre site web CAN-PCC.

00:11:02.770 --> 00:11:06.590

I'll now turn it over to Jessica. Thank you so much, Thomas.

Je passe maintenant la parole à Jessica. Merci beaucoup, Thomas.

00:11:06.610 --> 00:11:14.020

We're going to work through a couple of different cases that folks may encounter clinically.

Nous allons examiner quelques cas différents que les gens peuvent rencontrer en clinique.

00:11:14.470 --> 00:11:22.990

And try and demonstrate how you might be able to apply the recommendations from the CAN-PCC prevention group.

Et essayez de démontrer comment vous pourriez appliquer les recommandations du groupe de prévention CAN-PCC.

00:11:22.990 --> 00:11:30.670

I know when we did that second poll, it sounded like there were some people who aren't aware of the guidelines yet.

Je sais que lorsque nous avons fait ce deuxième sondage, il semblait que certaines personnes n'étaient pas encore au courant des lignes directrices.

00:11:30.670 --> 00:11:34.660

So I did see it was put in the chat where you can get more information on them.

J'ai donc vu qu'il était indiqué dans le chat que vous pouviez obtenir plus d'informations à ce sujet.

00:11:35.110 --> 00:11:40.060

But we'll try and give you some of the highlights. So case number one is Norma Flue.

Mais nous allons essayer de vous donner quelques faits marquants. Le premier cas est celui de Norma Flue.

00:11:40.090 --> 00:11:44.230

She/her is 40 years old and has been your patient for many years.

Elle a 40 ans et est votre patiente depuis de nombreuses années.

00:11:44.530 --> 00:11:48.790

She's healthy, highly motivated to avoid any preventable diseases.

Elle est en bonne santé et très motivée pour éviter toute maladie évitable.

00:11:49.090 --> 00:11:52.479

And she's come to see you about preventing Long COVID,

Et elle est venue vous voir pour prévenir le COVID long,

00:11:52.480 --> 00:11:57.190

as her sister was diagnosed with PCC last year and has been unable to return to work.

car sa sœur a reçu un diagnostic d'APC l'année dernière et n'a pas pu retourner au travail.

00:11:57.930 --> 00:12:05.290

And now Norma works as a teacher, and she worries about her risk of PCC given frequent exposures to COVID-19 in the classroom.

Et maintenant, Norma travaille comme enseignante, et elle s'inquiète du risque d'APC qu'elle court en raison de ses fréquentes expositions à la COVID-19 en classe.

00:12:05.650 --> 00:12:09.010

So what evidence-based interventions might benefit Norma?

Alors, quelles interventions fondées sur des données probantes pourraient être bénéfiques pour Norma ?

00:12:09.550 --> 00:12:17.560

So the CAN-PCC Collaborative looked at the evidence on prevention of COVID-19 infection in order to prevent PCC.

La Collaboration CAN-PCC a donc examiné les données probantes sur la prévention de l'infection par la COVID-19 afin de prévenir l'APC.

00:12:17.590 --> 00:12:24.010

So the idea being that if you never get COVID-19, you can't get Post COVID-19 Condition.

Donc, l'idée est que si vous n'attrapez jamais la COVID-19, vous ne pouvez pas développer une affection post-COVID-19.

00:12:24.620 --> 00:12:31.200

So we'll walk you through some select recommendations. So the first

that we wanted to discuss is masking.
Nous allons donc vous présenter quelques recommandations. La première que nous voulions aborder est le port du masque.

00:12:31.210 --> 00:12:37.540

And I'm going to focus in on community masking for asymptomatic adults in the community.

Et je vais me concentrer sur le port du masque dans la communauté pour les adultes asymptomatiques.

00:12:38.020 --> 00:12:45.580

And so the CAN-PCC Collaborative suggests that masks can be used for the prevention of COVID-19 infection to prevent Post COVID-19 Condition.

La Collaboration CAN-PCC suggère donc que les masques peuvent être utilisés pour prévenir l'infection par la COVID-19 et éviter les complications post-COVID-19.

00:12:46.120 --> 00:12:54.489

And this is a conditional recommendation that's based on low certainty evidence. And based on the available studies which were performed in adults,

Il s'agit d'une recommandation conditionnelle basée sur des données probantes peu certaines. Et sur la base des études disponibles qui ont été réalisées chez l'adulte,

00:12:54.490 --> 00:13:02.950

we will likely see a decrease of 17 cases of COVID-19 infection per thousand. And masking nous verrons probablement une diminution de 17 cas d'infection par la COVID-19 pour mille. Et le port du masque

00:13:03.000 --> 00:13:07.270

when we think about how we're actually going to implement it on a day to day basis.

quand on pense à la manière dont on va le mettre en œuvre au quotidien.

00:13:07.780 --> 00:13:15.820

This is really intended to be intermittent masking use during times of high COVID-19 transmission in the community.

Le port du masque est vraiment destiné à être utilisé de manière intermittente pendant les périodes de transmission élevée de la COVID-19 dans la communauté.

00:13:15.850 --> 00:13:20.709

So our group set thresholds for height transmission.

Notre groupe a donc fixé des seuils pour la transmission de la hauteur.

00:13:20.710 --> 00:13:23.860

And so we used 100 cases per 100,000.
Nous avons donc utilisé 100 cas pour 100 000.

00:13:24.400 --> 00:13:29.710

And that's the kind of information that you can get publicly through COVID-19 case information.

Et c'est le genre d'informations que vous pouvez obtenir publiquement grâce aux informations sur les cas de COVID-19.

00:13:30.580 --> 00:13:39.910

We also said intermittent masking. So the idea is not that you are going to be wearing a mask all of the time with everything that you do.

Nous avons également parlé du port intermittent du masque. L'idée n'est donc pas que vous deviez porter un masque tout le temps dans toutes vos activités.

00:13:40.450 --> 00:13:45.339

But the idea would be if say you were going to a closed, crowded area, Mais l'idée serait que si vous vous rendez dans un endroit fermé et bondé,

00:13:45.340 --> 00:13:50.200

you're going to have close contact with other people and you really want to avoid getting COVID-19.

vous allez être en contact étroit avec d'autres personnes et vous voulez vraiment éviter d'attraper la COVID-19.

00:13:50.650 --> 00:13:56.710

Maybe say you're going to the mall for shopping. You might want to mask in that setting.

Vous pourriez dire que vous allez faire du shopping au centre commercial. Vous pourriez vouloir porter un masque dans ce contexte.

00:13:57.040 --> 00:14:00.279

Similarly we do suggest masking for caregivers,

De même, nous suggérons le port du masque pour les soignants,

00:14:00.280 --> 00:14:08.889

workers and visitors in long-term care homes and out of hospital clinical settings such as family doctor's offices to prevent COVID-19 infection,

travailleurs et visiteurs dans les foyers de soins de longue durée et en dehors des milieux cliniques hospitaliers tels que les cabinets de médecins de famille afin de prévenir l'infection par la COVID-19,

00:14:08.890 --> 00:14:21.100

and thus PCC. And additionally, there appears to be a small benefit to N95 or KN95 respirators over surgical or medical masks.

et donc l'APC. En outre, les respirateurs N95 ou KN95 semblent

présenter un léger avantage par rapport aux masques chirurgicaux ou médicaux.

00:14:21.550 --> 00:14:24.520

We did not look at the evidence of cloth masking.

Nous n'avons pas examiné les données probantes concernant le port du masque en tissu.

00:14:26.040 --> 00:14:34.860

We won't talk about it here, but we do anticipate in the future having recommendations related to children, specifically for masking.

Nous n'en parlerons pas ici, mais nous prévoyons d'émettre à l'avenir des recommandations concernant le port du masque, en particulier pour les enfants.

00:14:35.190 --> 00:14:39.450

But that work is still underway. So mouthwashes and nasal rinses.

Mais ce travail est toujours en cours. Donc, des bains de bouche et des rinçages nasaux.

00:14:39.450 --> 00:14:46.290

So we suggest mouthwash gargling for asymptomatic individuals in community settings to prevent COVID-19 infection.

Nous suggérons donc aux personnes asymptomatiques de se gargariser avec un bain de bouche au sein de leur communauté afin de prévenir l'infection par la COVID-19.

00:14:46.920 --> 00:14:50.730

This is a conditional recommendation based on very low certainty evidence.

Il s'agit d'une recommandation conditionnelle basée sur des données probantes de très faible certitude.

00:14:51.270 --> 00:14:58.890

And if you look at the studies, there would probably be about 80 fewer per thousand COVID-19 infections using this intervention.

Et si vous regardez les études, il y aurait probablement environ 80 infections par millier d'infections par la COVID-19 en moins grâce à cette intervention.

00:14:59.460 --> 00:15:05.130

And so when we look at how we would actually implement this, the idea is that you could use mouthwash

Et donc, quand on regarde comment on pourrait mettre cela en œuvre, l'idée est que vous pourriez utiliser un bain de bouche

00:15:05.130 --> 00:15:12.000

and nasal rinses short-term, meaning 1 to 2 times daily during periods of high COVID-19 transmission.

et des rinçages nasaux à court terme, c'est-à-dire 1 à 2 fois par jour

pendant les périodes de transmission élevée de la COVID-19.

00:15:12.000 --> 00:15:16.530

And again, we use that 100 per thousand cases level in the community.
Et encore une fois, nous utilisons ce niveau de 100 cas pour mille dans la communauté.

00:15:17.280 --> 00:15:20.850

Products that can be used include 1% hydrogen peroxide.
Les produits qui peuvent être utilisés comprennent le peroxyde d'hydrogène à 1 %.

00:15:21.150 --> 00:15:25.410

There is evidence for silver nanoparticles as well as neutral electrolyte water,
Il existe des données probantes sur les nanoparticules d'argent ainsi que sur l'eau électrolytique neutre,

00:15:25.410 --> 00:15:29.970

but these aren't readily available in Canada, whereas 1% hydrogen peroxide is.
mais elles ne sont pas facilement disponibles au Canada, contrairement au peroxyde d'hydrogène à 1 %.

00:15:30.630 --> 00:15:36.120

We also looked for evidence on other commonly available products like alcohol-based mouthwash,
Nous avons également recherché des données probantes sur d'autres produits couramment disponibles comme le rince-bouche à base d'alcool,

00:15:36.120 --> 00:15:41.399

cetylpyridium chloride, and povidone-iodine, all of which are available in Canada.
le chlorure de cétylpyridium et la povidone iodée, qui sont tous disponibles au Canada.

00:15:41.400 --> 00:15:44.220

But we weren't able to find any evidence in that area.
Mais nous n'avons pas pu trouver de données probantes dans ce domaine.

00:15:44.880 --> 00:15:52.380

We do recommend not using chlorhexidine due to adverse events such as staining, plaque build-up and stinging.
Nous recommandons de ne pas utiliser de chlorhexidine en raison d'effets indésirables tels que les taches, l'accumulation de plaque dentaire et les picotements.

00:15:53.220 --> 00:15:58.020

And again, we don't recommend saline because of lack of evidence of benefit.

Et encore une fois, nous ne recommandons pas l'utilisation de solution saline en raison du manque de données probantes sur ses avantages.

00:15:58.960 --> 00:16:04.150

We also looked at the evidence to improve indoor air quality to prevent COVID-19 infection.

Nous avons également examiné les données probantes visant à améliorer la qualité de l'air intérieur pour prévenir l'infection par la COVID-19.

00:16:04.180 --> 00:16:08.740

I think this is something we all became a lot more aware of during the COVID-19 pandemic,

Je pense que c'est quelque chose dont nous avons tous pris conscience pendant la pandémie de COVID-19,

00:16:09.250 --> 00:16:15.010

We looked at three mechanisms; ventilation, air filtration and ultraviolet light.

Nous avons examiné trois mécanismes : la ventilation, la filtration de l'air et la lumière ultraviolette.

00:16:15.580 --> 00:16:20.110

So for indoor ventilation, much of the evidence emerged during the pandemic,

Ainsi, pour la ventilation intérieure, la plupart des données probantes ont émergé pendant la pandémie,

00:16:20.110 --> 00:16:25.210

and that formed the bulk of the evidence that we looked at.

et cela a constitué l'essentiel des données probantes que nous avons examinées.

00:16:25.690 --> 00:16:30.040

And ventilation can be mechanical. So it can be through an HVAC system.

Et la ventilation peut être mécanique. Elle peut donc se faire par un système de chauffage, ventilation et climatisation.

00:16:30.430 --> 00:16:33.280

It can also be natural. So through opening windows.

Elle peut aussi être naturelle. Donc par l'ouverture des fenêtres.

00:16:33.760 --> 00:16:40.180

And so we suggest using indoor ventilation to prevent COVID-19 infection and reduce the risk of Post COVID-19 Condition.

Nous suggérons donc d'utiliser la ventilation intérieure pour prévenir l'infection par la COVID-19 et réduire le risque d'affection post-COVID-19.

00:16:40.630 --> 00:16:46.420

This is a conditional recommendation based on low certainty evidence and based on the evidence available,
Il s'agit d'une recommandation conditionnelle basée sur des données probantes de faible certitude et sur les données probantes disponibles,

00:16:46.570 --> 00:16:51.190

we could see a 189 fewer COVID-19 cases per 1000.
nous pourrions voir une diminution de 189 cas de COVID-19 pour 1000.

00:16:52.310 --> 00:16:59.180

For air filtration we looked at a number of different types, including HEPA in mechanical ventilation systems,
Pour la filtration de l'air, nous avons examiné différents types, y compris les filtres HEPA dans les systèmes de ventilation mécanique,

00:16:59.180 --> 00:17:04.820

MERV-13, in-room HEPA and do it yourself Corsi-Rosenthal boxes.
MERV-13, HEPA dans la pièce et boîtes Corsi-Rosenthal à monter soi-même.

00:17:05.450 --> 00:17:10.040

And so this is a conditional recommendation based on low certainty evidence.
Il s'agit donc d'une recommandation conditionnelle basée sur des données probantes de faible certitude.

00:17:10.040 --> 00:17:16.610

And based on the available evidence, there would probably be two fewer cases per thousand of COVID-19.
Et d'après les données probantes disponibles, il y aurait probablement deux cas de moins par millier de COVID-19.

00:17:17.630 --> 00:17:20.990

Now for UV, you can see that X beside it.
Maintenant, pour les UV, vous pouvez voir le X à côté.

00:17:21.000 --> 00:17:25.280

So we looked at both far wavelength and upper room UVC.
Nous avons donc examiné à la fois les longueurs d'onde lointaines et les UVC de la pièce supérieure.

00:17:25.820 --> 00:17:29.899

And we suggest not using UV for the prevention of COVID-19,
Et nous suggérons de ne pas utiliser les UV pour la prévention de la COVID-19,

00:17:29.900 --> 00:17:34.820

if other environmental controls such as ventilation and air filtration

are adequate.

si d'autres contrôles environnementaux tels que la ventilation et la filtration de l'air sont adéquats.

00:17:35.140 --> 00:17:39.350

And that was a conditional recommendation based on very low certainty evidence.

Et il s'agissait d'une recommandation conditionnelle basée sur des données probantes de très faible certitude.

00:17:40.010 --> 00:17:47.770

But the reality is in most of the buildings or the rooms that we're in, it's not a simple choose one of these and you're done.

Mais la réalité est que dans la plupart des bâtiments ou des pièces dans lesquels nous nous trouvons, il ne suffit pas de choisir l'un de ces éléments.

00:17:47.780 --> 00:17:57.890

So in terms of a practical approach to this, so we performed a multi comparison assessment to compare indoor ventilation, air filtration and UV.

Donc, pour une approche pratique, nous avons effectué une évaluation multicritère pour comparer la ventilation intérieure, la filtration de l'air et les UV.

00:17:58.370 --> 00:18:02.900

And we developed a stepwise approach to improving indoor air quality. Et nous avons développé une approche par étapes pour améliorer la qualité de l'air intérieur.

00:18:03.620 --> 00:18:08.180

So we suggest optimizing first ventilation and then air filtration. Nous suggérons donc d'optimiser d'abord la ventilation, puis la filtration de l'air.

00:18:08.570 --> 00:18:16.760

And each room or building is going to be different. So oftentimes you will need to consult with an HVAC professional or an air engineer, Et chaque pièce ou bâtiment sera différent. Il vous faudra donc souvent consulter un professionnel du chauffage, de la ventilation et de la climatisation ou un ingénieur en aéraulique,

00:18:16.760 --> 00:18:20.180

someone who can really help you optimise for the setting that you're in.

quelqu'un qui peut vraiment vous aider à optimiser l'environnement dans lequel vous vous trouvez.

00:18:20.690 --> 00:18:27.230

And if you are not able to achieve the desired indoor air quality

based on ventilation and filtration,
Et si vous n'êtes pas en mesure d'obtenir la qualité d'air intérieur
souhaitée par la ventilation et la filtration,

00:18:27.620 --> 00:18:32.059

then you may want to consider UV in consultation with a professional,
so that

alors vous pouvez envisager les UV en consultant un professionnel,
afin de

00:18:32.060 --> 00:18:36.020

you can mitigate any of the harms and ensure that it's installed
correctly.

atténuer les éventuels dommages et vous assurer qu'ils sont
correctement installés.

00:18:43.250 --> 00:18:49.890

We also looked at the role of vaccines and specifically COVID-19
vaccines.

Nous avons également examiné le rôle des vaccins, et plus
particulièrement des vaccins contre la COVID-19.

00:18:50.280 --> 00:18:57.750

This had a really significant role in the pandemic in preventing
severe outcomes of COVID-19, including hospitalization and death.

Ils ont joué un rôle vraiment important dans la pandémie en prévenant
les conséquences graves de la COVID-19, notamment l'hospitalisation et
la mort.

00:18:58.050 --> 00:19:02.280

We wanted to look at whether vaccination could also prevent Post
COVID-19 Condition.

Nous voulions examiner si la vaccination pouvait également prévenir
l'affection post-COVID-19.

00:19:03.270 --> 00:19:08.399

So we suggest vaccination with a primary series of COVID-19 vaccines.

Nous suggérons donc la vaccination avec une série primaire de vaccins
contre la COVID-19.

00:19:08.400 --> 00:19:14.220

So using the products available in Canada for adults 18 and over who
have not previously been vaccinated.

Donc, en utilisant les produits disponibles au Canada pour les adultes
de 18 ans et plus qui n'ont pas été vaccinés auparavant.

00:19:14.610 --> 00:19:18.870

And this is a conditional recommendation based on very low certainty
in the evidence.

Et il s'agit d'une recommandation conditionnelle basée sur une

certitude très faible des données probantes.

00:19:19.440 --> 00:19:25.620

It's based on about 42 nonrandomized studies during periods of high COVID-19 transmission.

Elle est basée sur environ 42 études non randomisées menées pendant des périodes de transmission élevée de la COVID-19.

00:19:25.950 --> 00:19:31.800

We estimate that you could see about 33 fewer per thousand cases of Post COVID-19 Condition.

Nous estimons que vous pourriez voir environ 33 cas de moins par millier d'affections post-COVID-19.

00:19:32.460 --> 00:19:40.920

I do want to note that the studies included had two doses of mRNA vaccine, hence the use of primary series.

Je tiens à noter que les études incluses portaient sur deux doses de vaccin à ARNm, d'où l'utilisation de séries primaires.

00:19:41.280 --> 00:19:51.089

But also recognizing that NASEM no longer recommends a two dose series, but rather a single dose. In terms of additional doses, Mais aussi en reconnaissant que le NASEM ne recommande plus une série de deux doses, mais plutôt une dose unique. En termes de doses supplémentaires,

00:19:51.090 --> 00:19:53.460

which is the recommendation on the right hand side, ce qui est la recommandation sur le côté droit,

00:19:53.670 --> 00:20:03.420

this is probably applicable to most of your patients or clients, as we had about 90% uptake of a previous COVID-19 dose in adults in Canada. cela s'applique probablement à la plupart de vos patients ou clients, car environ 90 % des adultes au Canada ont déjà reçu une dose de COVID-19.

00:20:03.930 --> 00:20:09.120

So similarly, this is a conditional recommendation based on very low certainty in the evidence.

De même, il s'agit d'une recommandation conditionnelle basée sur une certitude très faible des données probantes.

00:20:09.630 --> 00:20:14.670

and so ten nonrandomized studies and during periods of high COVID-19 transmission,

et donc dix études non randomisées et pendant les périodes de transmission élevée de la COVID-19,

00:20:14.670 --> 00:20:19.830

we could see about 16 fewer per thousand cases of Post COVID-19 Condition.

nous avons pu constater environ 16 cas de moins par millier d'affections post-COVID-19.

00:20:20.400 --> 00:20:28.440

So in terms of implementation, you can adhere to national and provincial or territorial guidance for immunization with COVID-19
Ainsi, en termes de mise en œuvre, vous pouvez adhérer aux directives nationales et provinciales ou territoriales en matière de vaccination contre la COVID-19

00:20:28.440 --> 00:20:33.420

vaccines and doses should continue to be spaced a minimum of three months apart.

les vaccins et les doses doivent continuer à être espacés d'au moins trois mois.

00:20:33.820 --> 00:20:36.510

So actually if I can just really quickly add

Donc, en fait, si je peux juste ajouter très rapidement

00:20:36.960 --> 00:20:41.700

the other thing that has come up in other presentations we've given is what about vaccination for

L'autre chose qui a été soulevée dans d'autres présentations que nous avons données est la question de la vaccination des

00:20:41.700 --> 00:20:47.700

people with PCC who have Long COVID or who have been diagnosed with Post COVID-19 Condition.

personnes atteintes d'APC qui ont la COVID longue ou qui ont reçu un diagnostic d'affection post-COVID-19.

00:20:47.700 --> 00:20:53.939

And we could put a link to the recommendation, there, which is a research recommendation.

Et nous pourrions mettre un lien vers la recommandation, qui est une recommandation de recherche.

00:20:53.940 --> 00:21:01.730

given the mixed impacts that we heard through the process.

étant donné les impacts mitigés dont nous avons entendu parler tout au long du processus.

00:21:01.740 --> 00:21:08.370

So the recommendations we're talking about here today are for, I just want to underscore, prevention of PCC.

Donc, les recommandations dont nous parlons ici aujourd'hui

concernent, je tiens à le souligner, la prévention de l'APC.

00:21:09.780 --> 00:21:14.280

Thanks, Thomas. So if we come back to the case with Norma.
Merci, Thomas. Revenons donc au cas de Norma.

00:21:14.280 --> 00:21:16.679

So she's really interested in primary prevention.
Elle est donc vraiment intéressée par la prévention primaire.

00:21:16.680 --> 00:21:25.230

So avoiding getting COVID-19 so that she can't get Post COVID-19 Condition. So routinely, you could offer her her COVID-19 vaccine annually.
Éviter d'attraper la COVID-19 pour qu'elle ne puisse pas développer une affection post-COVID-19. Donc, de manière systématique, vous pourriez lui proposer de se faire vacciner contre la COVID-19 chaque année.

00:21:25.830 --> 00:21:30.390

You could encourage her to check with her school about air quality measures in place.
Vous pourriez l'encourager à se renseigner auprès de son école sur les mesures de qualité de l'air en place.

00:21:30.930 --> 00:21:34.709

And then during times of higher COVID-19 transmission in the community,
Et puis, pendant les périodes de transmission élevée de la COVID-19 dans la communauté,

00:21:34.710 --> 00:21:42.960

she could consider masking for personal protection as well as mouthwash gargling 1 to 2 times per day with 1% hydrogen peroxide.
elle pourrait envisager le port du masque pour se protéger ainsi que des gargarismes avec un bain de bouche 1 à 2 fois par jour avec du peroxyde d'hydrogène à 1 %.

00:21:46.660 --> 00:21:53.710

So if we go to our next case, Art (they/them) is a third year medical student who's working with you,
Passons maintenant à notre cas suivant. Art (ils/elles) est un étudiant en médecine de troisième année qui travaille avec vous.

00:21:53.800 --> 00:21:59.530

and they have noticed a lot of patients coming in with respiratory infections, including COVID-19.
et ils ont remarqué que beaucoup de patients arrivaient avec des infections respiratoires, y compris la COVID-19.

00:22:00.100 --> 00:22:05.200

And in reading about the infection, they came across the Canadian Post COVID-19 Condition guidelines.

Et en lisant sur l'infection, ils sont tombés sur les lignes directrices de l'Association médicale canadienne sur l'affection post-COVID-19.

00:22:05.500 --> 00:22:07.389

And they think it sounds really serious.

Et ils pensent que cela semble vraiment grave.

00:22:07.390 --> 00:22:14.470

And they're asking about how family doctors might prevent Post COVID-19 Condition in their patients with COVID-19 infection.

Et ils se demandent comment les médecins de famille pourraient prévenir l'affection post-COVID-19 chez leurs patients atteints d'une infection par la COVID-19.

00:22:14.830 --> 00:22:18.820

So this is the idea of if someone gets acutely infected with COVID-19, Donc, voici l'idée : si une personne est gravement infectée par la COVID-19,

00:22:19.270 --> 00:22:26.770

is there anything that we can do during that period, before they would get to the point of three months where a diagnosis

y a-t-il quelque chose que nous puissions faire pendant cette période, avant qu'ils n'atteignent le stade de trois mois où un diagnostic

00:22:26.770 --> 00:22:31.000

of Post COVID-19 Condition could be made, in order to prevent that from happening.

d'affection post-COVID-19 pourrait être posé, afin d'éviter que cela ne se produise.

00:22:31.390 --> 00:22:39.630

So what kind of advice would you provide to Art? So this is what Thomas talked about before in terms of secondary prevention.

Alors, quel genre de conseil donneriez-vous à Art ? C'est donc ce dont Thomas a parlé tout à l'heure en termes de prévention secondaire.

00:22:39.840 --> 00:22:45.360

And so there are a couple of pharmacological options to consider.

Et donc il y a quelques options pharmacologiques à considérer.

00:22:45.840 --> 00:22:47.610

The first is Metformin.

La première est la metformine.

00:22:47.610 --> 00:22:56.070

And I think many people will be familiar with Metformin and its role in diseases such as diabetes as well as polycystic ovarian syndrome. Et je pense que de nombreuses personnes connaissent la metformine et son rôle dans des maladies telles que le diabète ainsi que le syndrome des ovaires polykystiques.

00:22:56.700 --> 00:23:00.149

And so the mechanism of action is not fully understood.
Le mécanisme d'action n'est donc pas entièrement compris.

00:23:00.150 --> 00:23:06.150

But Metformin may reduce inflammation, viral levels or suppress the formation of disease related proteins.
Mais la metformine peut réduire l'inflammation, les niveaux viraux ou supprimer la formation de protéines liées à la maladie.

00:23:06.810 --> 00:23:13.620

So we suggest a short course of Metformin in adults with acute COVID-19 to prevent Post COVID-19 Condition.
Nous suggérons donc un traitement de courte durée à la metformine chez les adultes atteints de COVID-19 aiguë afin de prévenir l'affection post-COVID-19.

00:23:14.220 --> 00:23:21.090

This is an off-label indication, and it is a conditional recommendation based on low certainty evidence.
Il s'agit d'une indication non conforme à l'usage autorisé et d'une recommandation conditionnelle basée sur des données probantes de faible certitude.

00:23:21.510 --> 00:23:26.980

The pivotal trial for this recommendation is COVID-OUT, which some of you might be familiar with.
L'essai pivot pour cette recommandation est COVID-OUT, que certains d'entre vous connaissent peut-être.

00:23:27.000 --> 00:23:35.910

It included more than 1,100 outpatients aged 30 to 85, with overweight or obesity and acute COVID-19.
Elle a inclus plus de 1 100 patients ambulatoires âgés de 30 à 85 ans, en surpoids ou obèses et atteints de COVID-19 aiguë.

00:23:36.120 --> 00:23:39.390

And the cut-offs for obesity were adjusted based on ethnicity.
Et les seuils d'obésité ont été ajustés en fonction de l'origine ethnique.

00:23:39.970 --> 00:23:43.710

These participants received 14 days of Metformin.
Ces participants ont reçu de la metformine pendant 14 jours.

00:23:44.340 --> 00:23:47.770

For those of you who are prescribers, Metformin

Pour ceux d'entre vous qui prescrivent des médicaments, la metformine

00:23:47.820 --> 00:23:53.010

had to be started within seven days of symptom onset and the dose was titrated up over six days.

devait être commencée dans les sept jours suivant l'apparition des symptômes et la dose était augmentée progressivement sur six jours.

00:23:53.370 --> 00:23:59.220

So on day one, they got a single dose of 500mg, on days 2 to 5,

Ainsi, le premier jour, ils ont reçu une dose unique de 500 mg, du deuxième au cinquième jour,

00:23:59.250 --> 00:24:09.860

they got 500mg twice daily. And then the following days up to day 14, they got 500mg in the morning and 1000mg in the evening.

ils ont reçu 500 mg deux fois par jour. Et les jours suivants, jusqu'au 14e jour, ils ont reçu 500 mg le matin et 1 000 mg le soir.

00:24:09.870 --> 00:24:15.120

So the maximum total dose they received over the course of a day, was 1500 milligrams.

Ainsi, la dose totale maximale qu'ils ont reçue au cours d'une journée était de 1 500 milligrammes.

00:24:16.020 --> 00:24:20.520

And the incidence of Post COVID-19 Condition was determined through self-report

Et l'incidence de l'affection post-COVID-19 a été déterminée par auto-évaluation

00:24:20.880 --> 00:24:30.750

by day 300 of follow up. And so based on this trial, we think we'd probably see about 41 fewer per thousand cases of Post COVID-19 Condition.

au 300e jour de suivi. Et donc, sur la base de cet essai, nous pensons que nous verrions probablement environ 41 cas de moins par millier d'affections post-COVID-19.

00:24:31.320 --> 00:24:38.340

And in terms of implementation, I think many prescribers are quite comfortable with Metformin.

Et en termes de mise en œuvre, je pense que de nombreux prescripteurs sont tout à fait à l'aise avec la metformine.

00:24:38.670 --> 00:24:44.820

But you will also recognize that gastrointestinal side effects are the

most commonly reported adverse event.

Mais vous reconnaîtrez également que les effets secondaires gastro-intestinaux sont les effets indésirables les plus fréquemment signalés.

00:24:45.360 --> 00:24:52.440

And if you have someone who tends to be quite sensitive, and gets GI upset with medications easily,

Et si vous avez quelqu'un qui a tendance à être assez sensible et qui a facilement des troubles gastro-intestinaux avec les médicaments,

00:24:52.710 --> 00:24:57.660

you could consider starting at a lower dose, such as 250mg PO BID. vous pourriez envisager de commencer par une dose plus faible, par exemple 250 mg par voie orale deux fois par jour.

00:24:58.860 --> 00:25:03.320

Then we also have Nirmatrelvir-ritonavir or Paxlovid.

Nous avons également le nirmatrelvir-ritonavir ou Paxlovid.

00:25:03.330 --> 00:25:12.780

I'll just call it NR for ease, and so the mechanism of action is believed to occur through decreased viral replication and disease severity.

Je vais simplement l'appeler NR pour plus de facilité, et on pense donc que le mécanisme d'action se produit par une diminution de la répllication virale et de la gravité de la maladie.

00:25:13.290 --> 00:25:19.560

And so we suggest using NR in adults with acute COVID-19 infection to prevent Post COVID-19 Condition.

Nous suggérons donc d'utiliser la ribavirine chez les adultes atteints d'une infection aiguë par la COVID-19 pour prévenir l'affection post-COVID-19.

00:25:19.950 --> 00:25:26.730

Again this is an off-label indication, and this is a conditional recommendation based on very low certainty evidence.

Il s'agit là encore d'une indication non conforme à l'usage autorisé, et il s'agit d'une recommandation conditionnelle basée sur des données probantes de très faible certitude.

00:25:27.090 --> 00:25:29.940

The evidence comes from three randomized controlled trials, Les données probantes proviennent de trois essais contrôlés randomisés,

00:25:29.940 --> 00:25:36.810

six observational cohort studies and participants in the trials were adults 18 years and older.

six études de cohorte observationnelles et les participants aux essais étaient des adultes âgés de 18 ans et plus.

00:25:37.170 --> 00:25:41.070

They had a mix of both vaccinated and unvaccinated people.
Ils comprenaient à la fois des personnes vaccinées et des personnes non vaccinées.

00:25:41.550 --> 00:25:47.850

And the participants had comorbidities that would put them at risk for severe COVID-19 infection.

Et les participants présentaient des comorbidités qui les exposaient à un risque d'infection grave par la COVID-19.

00:25:47.860 --> 00:25:51.480

So this could be things like cardio respiratory co-morbidities.
Il peut donc s'agir de comorbidités cardio-respiratoires.

00:25:52.290 --> 00:25:59.250

The dose is the usual 300mg, 100mg for five days, with renal adjustment as needed,
La dose habituelle est de 300 mg, 100 mg pendant cinq jours, avec un ajustement rénal si nécessaire,

00:25:59.700 --> 00:26:04.620

The follow up period varied across the trials from 30 to 395 days.
La période de suivi variait entre 30 et 395 jours selon les essais.

00:26:05.070 --> 00:26:11.880

And based on the evidence, we would probably see nine fewer cases of Post COVID-19 Condition per thousand.
Et sur la base des données probantes, nous verrions probablement neuf cas d'affection post-COVID-19 de moins pour mille.

00:26:17.870 --> 00:26:22.620

So I'm just going to make a very brief mention of this,
Je vais donc juste faire une très brève mention de cela,

00:26:22.950 --> 00:26:27.930

because sometimes I think it's equally important to know what you shouldn't be doing as what you should.
Parce que parfois, je pense qu'il est tout aussi important de savoir ce qu'il ne faut pas faire que ce qu'il faut faire.

00:26:28.320 --> 00:26:33.990

So we did look at SSRIs/SNRIs as well as Aspirin or ASA.
Nous avons donc examiné les ISRS/IRSN ainsi que l'aspirine ou l'AAS.

00:26:34.080 --> 00:26:40.680

In both cases, we suggest not using these in people with COVID-19 to

prevent PCC,
Dans les deux cas, nous suggérons de ne pas les utiliser chez les personnes atteintes de COVID-19 pour prévenir l'APC,

00:26:40.980 --> 00:26:48.490
as it's not supported by the evidence.
car cela n'est pas étayé par les données probantes.

00:26:51.300 --> 00:26:58.020
So for non-pharmacological interventions, for secondary prevention, we looked at diet and exercise.
Donc, pour les interventions non pharmacologiques, pour la prévention secondaire, nous avons examiné l'alimentation et l'exercice physique.

00:26:58.650 --> 00:27:04.650
And so for diet there was a single conference abstract which suggested a benefit of
Et donc, pour l'alimentation, il y avait un seul résumé de conférence qui suggérait un bénéfice des

00:27:04.650 --> 00:27:09.900
ketogenic diets in adults with COVID-19 infection to prevent Post COVID-19 Condition.
régimes céto-gènes chez les adultes atteints d'une infection par la COVID-19 pour prévenir l'affection post-COVID-19.

00:27:10.560 --> 00:27:16.620
Based on what was very limited evidence, we made a research only recommendation,
Sur la base de données probantes très limitées, nous avons formulé une recommandation de recherche uniquement,

00:27:17.040 --> 00:27:21.240
suggesting that these diets be studied in research studies only.
suggérant que ces régimes soient étudiés dans le cadre d'études de recherche uniquement.

00:27:21.600 --> 00:27:24.960
There may be something there, but it's just too early to say.
Il y a peut-être quelque chose là-dedans, mais il est encore trop tôt pour le dire.

00:27:24.990 --> 00:27:27.600
So this would be a good area for further research.
Ce serait donc un bon domaine pour des recherches plus approfondies.

00:27:27.840 --> 00:27:34.620
We also searched for a number of other diets, including anti-inflammatory diets, and there actually wasn't any evidence in the literature.

Nous avons également recherché un certain nombre d'autres régimes, y compris des régimes anti-inflammatoires, et il n'y avait en fait aucune donnée probante dans la littérature.

00:27:35.700 --> 00:27:37.080

And then with exercise.

Et puis avec l'exercice.

00:27:37.500 --> 00:27:46.860

We also looked at whether or not exercise during that acute period of COVID-19 infection and through that up to three month period

Nous avons également examiné si l'exercice physique pendant la période aiguë de l'infection par la COVID-19 et jusqu'à trois mois après

00:27:47.400 --> 00:27:49.800

could prevent Post COVID-19 Condition.

pouvait prévenir l'affection post-COVID-19.

00:27:49.830 --> 00:27:57.150

We appreciate that this is a very sensitive area and that exercise is not going to be appropriate for all people.

Nous sommes conscients qu'il s'agit d'un domaine très sensible et que l'exercice ne conviendra pas à toutes les personnes.

00:27:57.720 --> 00:28:04.260

But we do suggest exercise in adults with acute COVID-19 infection to prevent Post COVID-19 Condition.

Mais nous suggérons de faire de l'exercice chez les adultes atteints d'une infection aiguë par la COVID-19 pour prévenir l'affection post-COVID-19.

00:28:04.290 --> 00:28:07.650

This is a conditional recommendation based on low certainty evidence.

Il s'agit d'une recommandation conditionnelle basée sur des données probantes de faible certitude.

00:28:08.220 --> 00:28:16.410

And the evidence was really reassuring. It followed participants out over time and checked to see if they developed symptoms or worsened.

Et les données probantes étaient vraiment rassurantes. Elles ont suivi les participants dans le temps et ont permis de vérifier s'ils développaient des symptômes ou si leur état s'aggravait.

00:28:16.920 --> 00:28:22.020

Looking for things that could be consistent with PCC before it was diagnosed.

Recherche d'éléments pouvant être compatibles avec l'APC avant qu'elle ne soit diagnostiquée.

00:28:22.560 --> 00:28:26.520

And the follow up went from 4 to 12 weeks and it was highly reassuring.

Et le suivi est passé de 4 à 12 semaines et il était d'un niveau de confiance élevé.

00:28:27.150 --> 00:28:34.530

From an implementation perspective, the studies included various exercise types, including aerobic and resistance.

Du point de vue de la mise en œuvre, les études comprenaient différents types d'exercices, notamment des exercices d'aérobic et de résistance.

00:28:35.100 --> 00:28:38.819

They had different frequencies, days per week and different duration, Ils avaient des fréquences, des jours par semaine et des durées différentes,

00:28:38.820 --> 00:28:44.910

meaning different numbers of minutes per episode, as well as total numbers of weeks of the exercise intervention.

ce qui signifie un nombre différent de minutes par épisode, ainsi que le nombre total de semaines de l'intervention d'exercice.

00:28:45.780 --> 00:28:54.660

We wish we had more specific guidance to be able to follow here, but it doesn't exist at this point in time.

Nous aimerions avoir des conseils plus précis à suivre ici, mais ils n'existent pas pour le moment.

00:28:55.710 --> 00:29:05.730

It's also important to counsel patients to stop if exercise worsens their symptoms or they begin to develop symptoms of Post COVID-19 Condition,

Il est également important de conseiller aux patients d'arrêter si l'exercice physique aggrave leurs symptômes ou s'ils commencent à développer des symptômes d'affection post-COVID-19,

00:29:05.940 --> 00:29:16.950

such as post exertional malaise. Patients also should be counselled if they shouldn't be exercising for other reasons, such as myocarditis.

tels qu'un malaise post-effort. Les patients doivent également être conseillés s'ils ne doivent pas faire d'exercice pour d'autres raisons, comme une myocardite.

00:29:17.310 --> 00:29:25.110

They shouldn't participate in exercise. So when I think about how I would implement this kind of recommendation in my practice,

Ils ne devraient pas faire d'exercice. Donc, quand je pense à la manière dont je mettrais en œuvre ce type de recommandation dans ma pratique,

00:29:25.380 --> 00:29:30.120

what I'd be looking at is sometimes you will have patients who say, you know what?

ce que je regarderais, c'est que parfois vous aurez des patients qui diront, vous savez quoi ?

00:29:30.540 --> 00:29:37.140

I've got COVID-19. I don't feel bad at all. Can I still go for my daily walks or can I go to the gym?

J'ai la COVID-19. Je ne me sens pas mal du tout. Puis-je quand même faire mes promenades quotidiennes ou aller à la salle de sport ?

00:29:37.620 --> 00:29:42.930

and what I would say is, if you feel well enough to do so, you can go ahead and do so.

Et ce que je dirais, c'est que si vous vous sentez suffisamment bien pour le faire, vous pouvez continuer.

00:29:43.410 --> 00:29:50.040

But if you start to develop symptoms or things change, then we need to revisit that.

Mais si vous commencez à développer des symptômes ou si les choses changent, nous devons alors revoir cela.

00:29:50.910 --> 00:29:57.210

And lastly, for vaccines, we suggest against vaccinating people with an acute COVID-19 infection.

Enfin, pour les vaccins, nous déconseillons de vacciner les personnes atteintes d'une infection aiguë par la COVID-19.

00:29:57.690 --> 00:30:03.450

As there was no evidence to suggest that at that point in time when they're acutely sick,

Comme il n'y avait aucune donnée probante suggérant que, à ce stade, lorsqu'ils sont gravement malades,

00:30:03.450 --> 00:30:10.260

that that's going to help prevent Post COVID-19 Condition. However, our other vaccine recommendations for other times still make sense.

cela allait aider à prévenir l'affection post-COVID-19. Cependant, nos autres recommandations de vaccins pour d'autres périodes ont toujours du sens.

00:30:10.920 --> 00:30:13.979

So Art is asking about secondary prevention.

Donc Art pose des questions sur la prévention secondaire.

00:30:13.980 --> 00:30:22.980

So how to manage people and make recommendations, for people with

COVID-19 infection to reduce their risk of developing Post COVID-19 Condition.

Alors, comment gérer les personnes et faire des recommandations, pour les personnes atteintes d'une infection par la COVID-19 afin de réduire leur risque de développer une affection post-COVID-19.

00:30:23.730 --> 00:30:31.380

I think first of all, the CAN-PCC guidelines can serve as an evidence-based source of information on prevention of Post COVID-19 Condition, Je pense tout d'abord que les lignes directrices du CAN-PCC peuvent servir de source d'information fondée sur des données probantes concernant la prévention de l'affection post-COVID-19,

00:30:31.920 --> 00:30:39.870

You have some therapeutic options that are available. So Metformin, off-label use, start within seven days of symptoms. Vous disposez de certaines options thérapeutiques. Ainsi, la metformine, en utilisation hors AMM, doit être commencée dans les sept jours suivant l'apparition des symptômes.

00:30:39.870 --> 00:30:44.040

And there's a sample prescription given on the slide. Et un exemple d'ordonnance est donné sur la diapositive.

00:30:44.490 --> 00:30:50.940

And then you can consider a lower dose as needed for gastrointestinal tolerability. Et vous pouvez ensuite envisager une dose plus faible si nécessaire pour la tolérance gastro-intestinale.

00:30:50.940 --> 00:30:55.469

As well, Nirmatrelvir-ritonavir, again another off-label use. De même, le nirmatrelvir-ritonavir, encore une autre utilisation non conforme.

00:30:55.470 --> 00:31:03.480

But you can give a prescription for that for five days with dose adjustments, as needed, based on renal function. Mais vous pouvez prescrire ce médicament pour cinq jours avec des ajustements de dose, si nécessaire, en fonction de la fonction rénale.

00:31:03.960 --> 00:31:10.680

I think for any prescribers, you'll be familiar, there are a number of different drug interactions that exist with this medication. Je pense que pour tous les prescripteurs, vous le savez, il existe un certain nombre d'interactions médicamenteuses avec ce médicament.

00:31:10.950 --> 00:31:20.639

And so there are online tools available to help you with determining whether or not this is going to be safe for your patient.

Il existe donc des outils en ligne pour vous aider à déterminer si ce médicament est sans danger pour votre patient.

00:31:20.640 --> 00:31:24.180

As well, consider the patient's ability to pay for the medication.
De même, tenez compte de la capacité du patient à payer le médicament.

00:31:24.570 --> 00:31:30.120

As these are off-label indications, provincial drug plans may not cover their use.
Comme il s'agit d'indications non autorisées, les régimes provinciaux d'assurance-médicaments peuvent ne pas couvrir leur utilisation.

00:31:30.120 --> 00:31:35.880

So that is something to take into consideration when you're doing shared decision-making with your patient.
C'est donc un élément à prendre en compte lorsque vous prenez des décisions conjointement avec votre patient.

00:31:37.820 --> 00:31:42.090

And I think at this point I'm turning it back to you, Thomas. That's right.

Et je pense que je te redonne la parole, Thomas. C'est vrai.

00:31:42.110 --> 00:31:50.640

Thank you so much, Jessica. I have tried to follow most of what we can in the chat.

Merci beaucoup, Jessica. J'ai essayé de suivre la plupart de ce que nous pouvions dans le chat.

00:31:50.660 --> 00:31:55.130

We'll kind of go back and collect and see if we missed anything in the Q&A shortly.

Nous allons revenir en arrière et voir si nous avons manqué quelque chose dans les questions-réponses.

00:31:55.700 --> 00:31:58.700

But thanks for the engagement. I think it's great to see.

Mais merci pour votre participation. Je pense que c'est formidable à voir.

00:31:58.700 --> 00:32:04.219

And certainly not a topic without controversy or mixed opinions.

Et certainement pas un sujet sans controverse ou sans opinions mitigées.

00:32:04.220 --> 00:32:08.299

Lots of emotions because of just how significant the burden's been.

Beaucoup d'émotions en raison de l'importance du fardeau.

00:32:08.300 --> 00:32:16.280

And we certainly recognize and we heard through the project and our team how much challenge that people are faced with stigma,
Et nous reconnaissons certainement et nous avons entendu à travers le projet et notre équipe à quel point les personnes sont confrontées à la stigmatisation,

00:32:16.280 --> 00:32:24.409

and even sometimes with health care providers who didn't necessarily endorse or understand their symptoms.
et même parfois avec des fournisseurs de soins de santé qui n'approuvaient pas ou ne comprenaient pas nécessairement leurs symptômes.

00:32:24.410 --> 00:32:33.590

So I think that's why this work to communicate and talk about just how important PCC is and the prevention of PCC is really important.
Je pense donc que c'est pourquoi ce travail de communication et de discussion sur l'importance de l'APC et de sa prévention est vraiment important.

00:32:34.010 --> 00:32:39.560

So the next set of slides is related to good practice statements that we have.
La prochaine série de diapositives concerne donc les déclarations de bonnes pratiques dont nous disposons.

00:32:39.830 --> 00:32:45.230

Good practice statements are not formal recommendations,
Les déclarations de bonnes pratiques ne sont pas des recommandations formelles,

00:32:45.440 --> 00:32:51.709

where we've done a systematic review and looked at the evidence, but are still an important statements to be made.
où nous avons procédé à un examen systématique et examiné les données probantes, mais qui restent des déclarations importantes à faire.

00:32:51.710 --> 00:32:58.010

They need to be clear, actionable. They should have a large net consequence that is positive.
Elles doivent être claires et exploitables. Elles devraient avoir une conséquence nette importante et positive.

00:32:58.310 --> 00:33:03.680

You will see some of the statements that we've made that haven't been based on systematic reviews,
Vous verrez certaines des déclarations que nous avons faites qui ne sont pas fondées sur des examens systématiques,

00:33:03.680 --> 00:33:11.690

but that we think are nonetheless important. The first one is related to

00:33:12.940 --> 00:33:20.349

education on prevention, and we've said that public health officials and health care professionals should educate l'éducation à la prévention, et nous avons déclaré que les responsables de la santé publique et les professionnels de la santé devraient éduquer

00:33:20.350 --> 00:33:26.740

the public and patients on current ways to prevent infection or reinfection with COVID-19. le public et les patients sur les moyens actuels de prévenir l'infection ou la réinfection par la COVID-19.

00:33:27.280 --> 00:33:32.349

The education should be informed by a focus on measures that are accessible, effective, L'éducation doit être axée sur des mesures accessibles, efficaces,

00:33:32.350 --> 00:33:39.380

appropriate, culturally responsive and the clarity that Post COVID-19 is caused by SARS-CoV-2. appropriées, adaptées à la culture et la clarté que la COVID-19 est causée par le SRAS-CoV-2.

00:33:39.400 --> 00:33:43.240

So prevention will thus decrease the risk of PCC. La prévention permettra donc de réduire le risque d'APC.

00:33:45.050 --> 00:33:52.880

The second statement that we made was that public health officials should monitor and communicate the risk of COVID-19 transmission, La deuxième déclaration que nous avons faite était que les responsables de la santé publique devraient surveiller et communiquer le risque de transmission de la COVID-19,

00:33:53.210 --> 00:33:59.210

I put a link to that full statement in the chat, because there is a question around that, in their communities to inform the public, J'ai mis un lien vers cette déclaration complète dans le chat, car il y a une question à ce sujet, dans leurs communautés pour informer le public,

00:33:59.210 --> 00:34:05.960

allowing them to take measures to prevent infection and reinfection and reduce the risk of development of PCC. leur permettant de prendre des mesures pour prévenir l'infection et la

réinfection et réduire le risque de développement de l'APC.

00:34:06.440 --> 00:34:11.300

Communication should be done in an appropriate, accessible, culturally responsive manner.

La communication doit être effectuée de manière appropriée, accessible et adaptée à la culture.

00:34:12.230 --> 00:34:16.580

And with that, we come to the end of the formal slides that we have.

Et sur ce, nous arrivons à la fin des diapositives officielles que nous avons.

00:34:16.610 --> 00:34:22.700

We still have lots of time for dialogue and questions. So look forward to the facilitation of those.

Nous avons encore beaucoup de temps pour le dialogue et les questions. Alors, attendez-vous à ce que nous facilitons cela.

00:34:22.940 --> 00:34:26.300

Happy to elaborate on any of the recommendations that we've done.

Nous serons heureux de donner plus de détails sur toutes les recommandations que nous avons faites.

00:34:26.660 --> 00:34:32.510

I should note that there are still some recommendations from the project that will be coming out in the coming weeks

Je tiens à signaler que certaines recommandations du projet seront publiées dans les prochaines semaines

00:34:32.990 --> 00:34:40.010

including, assessment of masking in adolescents and children.

notamment l'évaluation du port du masque chez les adolescents et les enfants.

00:34:40.460 --> 00:34:43.970

And so we do not have all of the evidence done

Et donc nous n'avons pas encore toutes les données probantes

00:34:43.970 --> 00:34:55.370

on the slide deck yet. But if you continue to check back, either on the email list that we've developed, or on the canpcc.ca website,

sur la présentation. Mais si vous continuez à vérifier, soit sur la liste de diffusion que nous avons créée, soit sur le site Web canpcc.ca,

00:34:55.370 --> 00:34:59.930

you'll be able to track the project, see the evidence and recommendations and learn more.

vous pourrez suivre le projet, voir les données probantes et les

recommandations et en savoir plus.

00:35:00.410 --> 00:35:06.379

And thank you so much for joining today. Before we get to questions, I think it's

Et merci beaucoup de vous être joints à nous aujourd'hui. Avant de passer aux questions, je pense qu'il est

00:35:06.380 --> 00:35:12.290

really great to see just how well attended it is and hope that all of you can help and share and spread the word as well.

C'est vraiment formidable de voir à quel point vous êtes nombreux et j'espère que vous pourrez tous nous aider, partager et faire passer le mot.

00:35:12.320 --> 00:35:19.010

So with that, I'll stop sharing my slides and turn it over for facilitated questions.

Sur ce, je vais arrêter de partager mes diapositives et passer aux questions.

00:35:19.370 --> 00:35:24.259

Thank you so much, Dr. Hopkins and Dr. Piggott for your great presentation.

Merci beaucoup, Dr Hopkins et Dr Piggott, pour votre excellente présentation.

00:35:24.260 --> 00:35:27.350

I can see there's plenty of questions in the chat there.

Je vois qu'il y a beaucoup de questions dans le chat.

00:35:27.370 --> 00:35:31.099

So I'm going to go from the top and just see what questions we have.

Je vais donc commencer par le début et voir quelles sont les questions que nous avons.

00:35:31.100 --> 00:35:34.100

I know Dr. Piggott, you did go through the chat during the presentation.

Je sais Dr Piggott, vous avez parcouru le chat pendant la présentation.

00:35:34.100 --> 00:35:38.389

So I'll just see if you want to expand on any of those questions.

Je vais donc voir si vous souhaitez développer l'une de ces questions.

00:35:38.390 --> 00:35:42.350

And of course, if anyone has any questions, you can use the chat function

Et bien sûr, si quelqu'un a des questions, vous pouvez utiliser la

fonction de chat

00:35:42.350 --> 00:35:45.410

or you can raise your hand and unmute and ask a question.
ou vous pouvez lever la main et désactiver le mode silencieux pour
poser une question.

00:35:45.740 --> 00:35:49.309

So I know you hit on this before, but someone in the chat said,
Je sais que vous avez déjà abordé ce sujet, mais quelqu'un dans le
chat a dit :

00:35:49.310 --> 00:35:54.860

what is the prevalence of children living with Long COVID in Canada as
PCC prevention applies to them too?
Quelle est la prévalence des enfants vivants avec une COVID longue au
Canada, étant donné que la prévention de l'APC s'applique également à
eux ?

00:35:54.890 --> 00:35:59.270

So I know you briefly just hit on that question, but if either of you
wants to expand on that.
Je sais que vous avez brièvement abordé cette question, mais si l'un
de vous souhaite développer ce point.

00:35:59.540 --> 00:36:09.949

So, the CAN-PCC had an evidence synthesis team that looked at
prevalence to try and understand it in adults as well as children.
Ainsi, le CAN-PCC disposait d'une équipe de synthèse des données
probantes qui a examiné la prévalence pour tenter de la comprendre
chez les adultes comme chez les enfants.

00:36:09.950 --> 00:36:17.179

And I think one of the challenges is that in speaking with colleagues
that
Et je pense que l'un des défis est que, en parlant avec des collègues
qui

00:36:17.180 --> 00:36:23.899

diagnose in children, it is a more challenging diagnosis to make in
children, especially the younger the children are.
diagnostiquent chez les enfants, c'est un diagnostic plus difficile à
poser chez les enfants, surtout les plus jeunes.

00:36:23.900 --> 00:36:28.870

So the estimate that the group came up with from
Donc, l'estimation que le groupe a faite à partir d'

00:36:28.940 --> 00:36:38.240

quite a large literature review is probably somewhere in the

neighborhood of just under 5% is what they were thinking.
une assez grande revue de la littérature est probablement de l'ordre
d'un peu moins de 5 %, c'est ce qu'ils pensaient.

00:36:38.660 --> 00:36:46.520

I suspect this is going to evolve a lot. So I don't think it's a
number that we necessarily want to put a pin in
Je pense que cela va beaucoup évoluer. Je ne pense donc pas que ce
soit un chiffre sur lequel nous devons nécessairement nous arrêter

00:36:46.550 --> 00:36:52.070

and say it's always going to be that way, because we know even in
adult populations,
et dire que ce sera toujours ainsi, car nous savons que même dans les
populations adultes,

00:36:52.070 --> 00:36:59.330

as the variants changed over time, the prevalence of Post COVID-19
Condition has also changed over time.
comme les variants ont changé au fil du temps, la prévalence de
l'affection post-COVID-19 a également changé au fil du temps.

00:36:59.330 --> 00:37:04.670

So with some of the earlier variants, the prevalence was much higher.
Ainsi, avec certaines des variantes antérieures, la prévalence était
beaucoup plus élevée.

00:37:05.180 --> 00:37:10.460

That's great, Jessica, and I'll put a link in the chat to the document
that was developed.
C'est très bien, Jessica, et je mettrai un lien dans le chat vers le
document qui a été élaboré.

00:37:10.490 --> 00:37:13.819

Excellent. Thank you both. I can see a few hands raised here.
Excellent. Merci à vous deux. Je vois quelques mains levées ici.

00:37:13.820 --> 00:37:17.750

So, Stacey, we'll go to you first if you want to unmute yourself and
ask your question.
Alors, Stacey, nous allons d'abord vous donner la parole si vous
souhaitez réactiver le son et poser votre question.

00:37:17.960 --> 00:37:23.030

Hi. First of all, thanks for doing this presentation. I really
appreciate that you guys are doing this.
Bonjour. Tout d'abord, merci de faire cette présentation. J'apprécie
vraiment que vous fassiez cela.

00:37:23.030 --> 00:37:33.950

And actually your guidelines helped me get a prescription for Paxlovid and Metformin during my last infection, reinfection.

Et en fait, vos lignes directrices m'ont aidé à obtenir une ordonnance de Paxlovid et de Metformine lors de ma dernière infection, une réinfection.

00:37:33.950 --> 00:37:37.939

So for me, it's to prevent worsening of symptoms.

Donc pour moi, c'est pour éviter l'aggravation des symptômes.

00:37:37.940 --> 00:37:40.460

But I really appreciate everything that you're doing.

Mais j'apprécie vraiment tout ce que vous faites.

00:37:40.910 --> 00:37:47.630

I noticed there's a few people that have the same question that I have about exercise as a prevention.

J'ai remarqué que quelques personnes se posaient la même question que moi sur l'exercice physique comme moyen de prévention.

00:37:48.140 --> 00:37:51.770

So I'll let one of their questions be answered that way.

Je vais donc répondre à l'une de leurs questions de cette manière.

00:37:51.770 --> 00:37:55.160

But my question that I didn't see anyone else ask was,

Mais la question que je n'ai vue personne d'autre poser était la suivante :

00:37:55.640 --> 00:38:03.020

did the guideline teams consider that most K-12 schools in the country don't have adequate air exchange?

Les équipes chargées des lignes directrices ont-elles tenu compte du fait que la plupart des écoles primaires et secondaires du pays ne disposent pas d'un système de ventilation adéquat ?

00:38:03.440 --> 00:38:11.870

So definitely not current Ashrae standards. My last school that I was in before I became ill, and I'm no longer to be in the school,

Donc, ce n'est certainement pas conforme aux normes actuelles de l'ASHRAE. Dans la dernière école où j'étais avant de tomber malade, et je ne suis plus dans l'école,

00:38:12.350 --> 00:38:17.300

we were told to open our windows for 15 minutes at the start of the day,

on nous disait d'ouvrir nos fenêtres pendant 15 minutes en début de journée,

00:38:17.480 --> 00:38:24.290

during lunch and at the end of the day, and that was the only air exchange in the room.

pendant le déjeuner et à la fin de la journée, et c'était le seul échange d'air dans la pièce.

00:38:24.830 --> 00:38:32.000

Given that sometimes you can have a room that's 20 by 20, or 20 by 10, Étant donné que parfois, vous pouvez avoir une pièce de 20 mètres sur 20 ou de 20 mètres sur 10,

00:38:32.000 --> 00:38:41.060

even with 30 children packed in there, I know there's a recommendation against Upper Room UVC and far UV.

même avec 30 enfants entassés là-dedans, je sais qu'il existe une recommandation contre les UVC et les UV lointains.

00:38:42.350 --> 00:38:47.660

And the problem I have with that is that, while air filtration is great,

Et le problème que j'ai avec ça, c'est que, bien que la filtration de l'air soit excellente,

00:38:47.720 --> 00:38:52.280

air purifiers are wonderful. But in terms of the setup of a classroom, les purificateurs d'air sont merveilleux. Mais en ce qui concerne l'aménagement d'une salle de classe,

00:38:52.760 --> 00:38:59.120

there's no real space to adequately put one unless it's put in the ceiling and it's pulling the air up.

il n'y a pas vraiment d'espace pour en mettre un correctement, à moins qu'il ne soit placé au plafond et qu'il aspire l'air.

00:38:59.120 --> 00:39:04.910

So then the air is not going through the pathway of children on the way to be cleaned.

Ainsi, l'air ne passe pas par le chemin des enfants en cours de nettoyage.

00:39:05.150 --> 00:39:11.390

I just wonder if those types of conversations happen because

Je me demande simplement si ce genre de conversations a lieu parce que

00:39:11.570 --> 00:39:17.270

as great as it is to recommend air exchange and air filtration, aussi formidable que cela puisse être de recommander l'échange et la filtration de l'air,

00:39:17.690 --> 00:39:26.360

when we do make recommendations against certain other ones, or certain

other strategies that do work in some of those scenarios,
lorsque nous faisons des recommandations contre certaines autres, ou
certaines autres stratégies qui fonctionnent dans certains de ces
scénarios,

00:39:26.660 --> 00:39:31.879

it makes it more difficult for people to get access to those
technologies.

il est plus difficile pour les personnes d'accéder à ces technologies.

00:39:31.880 --> 00:39:39.230

So, I mean, I just think about like, I have a colleague who just had
38 children in her classroom.

Donc, je pense par exemple à une collègue qui vient d'avoir 38 enfants
dans sa classe.

00:39:39.980 --> 00:39:45.440

Right. One little air purifier off to the side of the room.

Exact. Un petit purificateur d'air sur le côté de la pièce.

00:39:45.530 --> 00:39:50.330

That maybe gets its filter changed once a year.

Il faut peut-être changer le filtre une fois par an.

00:39:50.690 --> 00:39:59.839

Maybe. It's just it's really stressful because you know there are
technologies that that can work in different scenarios.

Peut-être. C'est juste que c'est vraiment stressant parce que vous
savez qu'il existe des technologies qui peuvent fonctionner dans
différents scénarios.

00:39:59.840 --> 00:40:06.080

And like for a classroom, when you have 38 children and then you have
your air purifier on max,

Et comme pour une salle de classe, quand vous avez 38 enfants et que
vous avez votre purificateur d'air au maximum,

00:40:06.560 --> 00:40:10.760

people can't hear you, you can't hear students at the back of the
room.

les personnes ne peuvent pas vous entendre, vous ne pouvez pas
entendre les élèves au fond de la salle.

00:40:11.030 --> 00:40:12.499

They're turning them off. Right?

Ils les éteignent. N'est-ce pas ?

00:40:12.500 --> 00:40:20.570

So I'm just wondering if different environments were considered when
recommending against Upper Room UV or Far UVC?

Je me demande donc si différents environnements ont été pris en compte lors de la recommandation contre les UV supérieurs ou les UVC lointains ?

00:40:21.290 --> 00:40:24.709

Thank you so much Stacey for your comments and for sharing that.
Merci beaucoup Stacey pour vos commentaires et pour les avoir partagés.

00:40:24.710 --> 00:40:33.560

I think that the classroom settings are extraordinarily challenging in terms of maintaining good indoor air quality.

Je pense que les environnements scolaires sont extrêmement difficiles en termes de maintien d'une bonne qualité de l'air intérieur.

00:40:33.830 --> 00:40:42.110

So, yes, we did talk about a variety of settings, including schools, and just how tough it is.

Donc, oui, nous avons parlé de divers environnements, y compris les écoles, et de la difficulté de la tâche.

00:40:42.110 --> 00:40:51.950

And we recognize that we do not have optimal air ventilation in all of our rooms and buildings across the country.

Et nous reconnaissons que nous n'avons pas une ventilation optimale dans toutes nos salles et tous nos bâtiments à travers le pays.

00:40:52.400 --> 00:40:55.280

So in terms of, you asked a question about UV.

Donc, en ce qui concerne, vous avez posé une question sur les UV.

00:40:55.280 --> 00:41:02.000

So when you look at the separate evidence to decision frameworks, which are on the CAN-PCC

Donc, lorsque vous examinez les données probantes distinctes aux cadres de décision, qui se trouvent sur le site Web du CAN-PCC

00:41:02.090 --> 00:41:09.469

website, we have separate ones for ventilation, air filtration and UV.
nous en avons des distinctes pour la ventilation, la filtration de l'air et les UV.

00:41:09.470 --> 00:41:14.900

And what those do is when you are looking only at that intervention on its own.

Et ce qu'ils font, c'est que lorsque vous ne regardez que cette intervention en elle-même.

00:41:15.290 --> 00:41:23.119

So when you look at only ventilation on its own, we have a conditional

recommendation for. Same with filtration.
Donc, lorsque vous ne regardez que la ventilation en elle-même, nous avons une recommandation conditionnelle pour. Idem pour la filtration.

00:41:23.120 --> 00:41:30.350

When you look at only UV on its own, not looking at the other interventions, we do a conditional recommendation against.
Si l'on considère uniquement les UV, sans tenir compte des autres interventions, nous émettons une recommandation conditionnelle contre l'intervention.

00:41:30.590 --> 00:41:33.919

That's why it's really important when you go down to like the implementation.
C'est pourquoi il est vraiment important de passer à la mise en œuvre.

00:41:33.920 --> 00:41:39.920

And we did our multi comparison to look at the three. That's where we say we'll start with ventilation and filtration.
Et nous avons fait notre comparaison multiple pour examiner les trois. C'est là que nous disons que nous commencerons par la ventilation et la filtration.

00:41:40.190 --> 00:41:42.920

They have much better evidence behind them that they work.
Ils ont de bien meilleures données probantes qui prouvent leur efficacité.

00:41:43.430 --> 00:41:51.920

But in settings, like what you were talking about, where ventilation and air filtration cannot optimize indoor air quality,
Mais dans des environnements, comme celui dont vous parliez, où la ventilation et la filtration de l'air ne peuvent pas optimiser la qualité de l'air intérieur,

00:41:52.220 --> 00:41:58.790

that's when you need to bring in an expert to help because UVC might be appropriate in those settings.
c'est là qu'il faut faire appel à un expert pour vous aider, car les UVC peuvent être appropriés dans ces cas.

00:41:59.360 --> 00:42:05.719

And so we do think it's important to involve someone who's got expertise to make sure that
Et donc nous pensons qu'il est important d'impliquer quelqu'un qui a l'expertise nécessaire pour s'assurer que

00:42:05.720 --> 00:42:08.360

you've optimized the others before you go to UV.
vous avez optimisé les autres avant de passer aux UV.

00:42:08.360 --> 00:42:13.009

And if you have UV, it's being looked after, like you mentioned, filters not being cleaned.

Et si vous avez des UV, on s'en occupe, comme vous l'avez mentionné, les filtres ne sont pas nettoyés.

00:42:13.010 --> 00:42:15.500

All of that has to be part of this too.

Tout cela doit aussi faire partie de cela.

00:42:16.220 --> 00:42:24.140

But when you look at the three of them together, you can still use UVC, but we just want you to optimize the other two first.

Mais si vous les regardez tous les trois ensemble, vous pouvez toujours utiliser l'UVC, mais nous voulons juste que vous optimisiez d'abord les deux autres.

00:42:24.740 --> 00:42:33.620

We felt it was really important to put out guidance on indoor air quality because there is a lot of room for improvement.

Nous avons estimé qu'il était vraiment important de publier des recommandations sur la qualité de l'air intérieur, car il y a beaucoup de progrès à faire.

00:42:33.890 --> 00:42:39.680

The nice thing about it is, unlike some of the other recommendations where you have to do them yourself,

Ce qui est bien, c'est que contrairement à certaines autres recommandations que vous devez appliquer vous-même,

00:42:39.950 --> 00:42:44.629

this one is something where if it's looked after well, you don't even have to think about it.

celle-ci est une chose dont on n'a même pas à se soucier si on s'en occupe bien.

00:42:44.630 --> 00:42:48.920

You can just go into an environment and be safe. Thomas, did you want to add anything?

Il suffit d'entrer dans un environnement et d'être en sécurité.

Thomas, tu voulais ajouter quelque chose ?

00:42:49.970 --> 00:42:57.590

Thanks, Jessica. I just wanted to remind us as well the slide that I shared around strong and conditional recommendations.

Merci, Jessica. Je voulais juste nous rappeler également la diapositive que j'ai partagée sur les recommandations fortes et conditionnelles.

00:42:57.590 --> 00:43:03.709

And I think you emphasized, Jessica, that it's not that we're saying this is a technology that shouldn't ever be used,
Et je pense que tu as souligné, Jessica, que ce n'est pas que nous disions que cette technologie ne devrait jamais être utilisée,

00:43:03.710 --> 00:43:07.670

but that in many settings, it might not be the most appropriate.
mais que dans de nombreux contextes, elle pourrait ne pas être la plus appropriée.

00:43:07.670 --> 00:43:17.340

And I really appreciated the comments around the feasibility on air filtration and how loud noise means that sometimes people turn them off.

Et j'ai vraiment apprécié les commentaires sur la faisabilité de la filtration de l'air et sur le fait que le bruit fort signifie que les personnes les éteignent parfois.

00:43:17.360 --> 00:43:24.140

We talked about that too. So that's why there's this primary emphasis on improvements, structural improvements and ventilation.
Nous en avons également parlé. C'est pourquoi l'accent est mis sur les améliorations, les améliorations structurelles et la ventilation.

00:43:24.500 --> 00:43:29.540

Those are feasible. Those are possible. They may cost a lot.
Ce sont des solutions faisables. Ce sont des possibilités. Elles peuvent coûter cher.

00:43:29.570 --> 00:43:33.799

But generally, we think those are investments that are needed.
Mais en général, nous pensons que ce sont des investissements nécessaires.

00:43:33.800 --> 00:43:42.710

And on a go forward basis, new builds should really be built with aerosol, airborne transmission of disease as one of the
Et à l'avenir, les nouvelles constructions devraient vraiment être construites en tenant compte de la transmission des maladies par aérosol et par voie aérienne comme l'une des

00:43:43.010 --> 00:43:47.899

key considerations, especially Canadians, we spend a lot of time in winter.
considérations clés, en particulier pour les Canadiens, nous passons beaucoup de temps à l'intérieur en hiver.

00:43:47.900 --> 00:43:52.190

I'm in southern Ontario. It's been a very long winter, lots of time

inside.

Je suis dans le sud de l'Ontario. L'hiver a été très long, nous avons passé beaucoup de temps à l'intérieur.

00:43:52.190 --> 00:43:57.410

So we think that's quite critical. But I think you did a great job of nuancing that Jessica.

Nous pensons donc que c'est très important. Mais je pense que tu as très bien nuancé cela, Jessica.

00:43:57.710 --> 00:44:04.730

And it's a good reminder too, if you want to learn more, transparently, we have the full dialogue discussion.

Et c'est aussi un bon rappel, si vous voulez en savoir plus, en toute transparence, nous avons la discussion complète du dialogue.

00:44:04.940 --> 00:44:13.909

Key points, written out, even where there was disagreement among the panel and possibly some voting or

00:44:13.910 --> 00:44:19.969

people with different ideas and perspectives, we've transparently laid that all out in these evidence decision frameworks on the website.

personnes ayant des idées et des perspectives différentes, nous avons exposé tout cela de manière transparente dans ces cadres de décision fondés sur les données probantes sur le site web.

00:44:19.970 --> 00:44:23.420

So you can have a look and read if you want to learn more. Thanks.

Vous pouvez donc y jeter un coup d'œil et le lire si vous souhaitez en savoir plus. Merci.

00:44:23.420 --> 00:44:31.790

Yeah, I was just thinking, I didn't know if maybe it was because there were no RCTs done for the upper room UV or the Far UVC.

Oui, je me disais juste que je ne savais pas si c'était peut-être parce qu'il n'y avait pas d'ECR pour les UV supérieurs ou les UVC lointains.

00:44:32.000 --> 00:44:38.450

Then maybe the air filtration and air exchange did have RCTs. Because I know,

Alors peut-être que la filtration et l'échange d'air ont fait l'objet d'ECR. Parce que je sais que

00:44:38.450 --> 00:44:43.760

like engineered studies, they deactivate the virus.

comme les études techniques, ils désactivent le virus.

00:44:44.090 --> 00:44:51.499

Right? But I'm just wondering, because I notice in the judgement it was also the effectiveness.
N'est-ce pas ? Mais je me demande simplement, parce que j'ai remarqué dans le jugement que c'était aussi l'efficacité.

00:44:51.500 --> 00:44:54.620
It was judged to be not as effective.
Il a été jugé comme n'étant pas aussi efficace.

00:44:54.620 --> 00:44:59.030
So that's why I was trying to figure out how it was not being effective.
C'est pourquoi j'essayais de comprendre pourquoi il n'était pas efficace.

00:44:59.660 --> 00:45:06.500
It's that we don't know, in the evidence that was included.
C'est que nous ne savons pas, dans les données probantes qui ont été incluses.

00:45:06.950 --> 00:45:10.250
So I think additional research is certainly needed.
Je pense donc qu'il est certainement nécessaire de mener des recherches supplémentaires.

00:45:10.700 --> 00:45:17.959
So we found one modelling study and a nonrandomized study.
Nous avons donc trouvé une étude de modélisation et une étude non randomisée.

00:45:17.960 --> 00:45:24.800
So you can actually take a look. We've looked both at direct upper room and far UVC.
Donc vous pouvez y jeter un coup d'œil. Nous avons examiné à la fois la chambre haute directe et les UVC lointains.

00:45:25.190 --> 00:45:30.950
So I think the other consideration too is there's a lot of
Je pense donc que l'autre considération est qu'il y a beaucoup de

00:45:30.950 --> 00:45:34.700
advertising and influence of companies that might make different things.
publicité et influence des entreprises qui pourraient faire des choses différentes.

00:45:34.700 --> 00:45:41.329
One of the really interesting insights for me personally was seeing for air filters, while there's a lot of companies out there,
L'une des choses les plus intéressantes pour moi, c'est que pour les

filtres à air, bien qu'il y ait beaucoup d'entreprises,

00:45:41.330 --> 00:45:46.700

one of the really effective things you can do is the home based Corsi-Rosenthal type boxes, which are really cheap.

l'une des choses les plus efficaces que vous pouvez faire, ce sont les boîtes de type Corsi-Rosenthal, qui sont vraiment bon marché.

00:45:46.700 --> 00:45:52.790

So I think we had to balance a lot of pieces and the nuance that there are companies that produce some of these pieces.

Je pense donc que nous avons dû trouver un équilibre entre de nombreux éléments et la nuance qu'il existe des entreprises qui produisent certaines de ces pièces.

00:45:53.240 --> 00:45:57.200

At the end of the day, again, we have that ordered kind of recommendation.

En fin de compte, encore une fois, nous avons ce type de recommandation ordonnée.

00:45:57.200 --> 00:45:59.029

But the key remark Jessica mentioned, too,

Mais la remarque clé que Jessica a également mentionnée,

00:45:59.030 --> 00:46:05.660

is getting the expertise into those settings to make sure the ventilation and ultimately risk of transmission is mitigated.

est d'apporter l'expertise dans ces environnements pour s'assurer que la ventilation et, en fin de compte, le risque de transmission sont atténués.

00:46:05.870 --> 00:46:07.969

So I don't want to probably take

Je ne veux donc probablement pas prendre

00:46:07.970 --> 00:46:12.880

too much more time on this given we want some time for other points and questions too. Really appreciate that one.

pas trop de temps sur ce point étant donné que nous voulons aussi du temps pour d'autres points et questions. J'apprécie vraiment cela.

00:46:13.050 --> 00:46:16.100

Thank you, Stacey, for your question.

Merci, Stacey, pour votre question.

00:46:16.100 --> 00:46:19.549

I can see James' hand is up. If you can unmute and ask your question.

Je vois que James a levé la main. Si vous pouvez réactiver le son et poser votre question.

00:46:19.550 --> 00:46:23.330

And then we'll go to the chat after this question and see if there's any more questions there.

Et ensuite, nous passerons au chat après cette question et nous verrons s'il y a d'autres questions.

00:46:24.930 --> 00:46:29.069

Thank you. Hello. And I just wanted to say thanks for being here.

Merci. Bonjour. Et je voulais juste vous remercier d'être ici.

00:46:29.070 --> 00:46:32.520

And I followed Dr. Piggott throughout the ongoing pandemic and really Et j'ai suivi Dr Piggott tout au long de la pandémie en cours et j'ai vraiment

00:46:32.520 --> 00:46:36.360

appreciate your efforts and wish we had someone as good as you in public health,

j'apprécie vos efforts et j'aimerais avoir quelqu'un d'aussi compétent que vous dans le domaine de la santé publique,

00:46:36.360 --> 00:46:44.730

where I am in Bellville. Anyway, my question relates to, I understand that there's a standardized

là où je suis à Bellville. Quoi qu'il en soit, ma question porte sur le fait que je comprends qu'il existe un processus standardisé

00:46:45.090 --> 00:46:51.030

process here and the GRADE process, but if I'm not mistaken, processus ici et le processus GRADE, mais si je ne me trompe pas,

00:46:51.030 --> 00:46:52.439

the end result,

le résultat final,

00:46:52.440 --> 00:47:00.660

like the final recommendation then for something that I think you've acknowledged is kind of controversial as far as exercise and preventing

comme la recommandation finale, alors pour quelque chose dont je pense que vous avez reconnu le caractère controversé en ce qui concerne l'exercice et la prévention

00:47:01.410 --> 00:47:06.629

Post COVID-19 Condition or Long COVID, essentially looks the same as L'affection post-COVID-19 ou COVID longue, ressemble essentiellement à

00:47:06.630 --> 00:47:14.490

like low certainty evidence and conditional recommendation as

something that I think is really well-established in efficacy, which is masking.

comme des données probantes de faible certitude et une recommandation conditionnelle comme quelque chose qui, je pense, est vraiment bien établi en termes d'efficacité, à savoir le port du masque.

00:47:14.580 --> 00:47:17.550

I posted a new review in the chat from just yesterday.
J'ai posté une nouvelle critique dans le chat hier.

00:47:17.880 --> 00:47:24.390

It's hard for me to understand how the output ends up being essentially the same for those two things.
J'ai du mal à comprendre comment le résultat final est essentiellement le même pour ces deux choses.

00:47:24.510 --> 00:47:29.400

I think we have it pretty well established that masking is highly effective and
Je pense que nous avons établi de manière assez claire que le port du masque est très efficace et

00:47:31.030 --> 00:47:34.240

that's my question. Did you want to start, Jessica? Or do you want me to?
voilà ma question. Voulez-vous commencer, Jessica ? Ou voulez-vous que je commence ?

00:47:34.660 --> 00:47:40.149

Well, maybe you want to start Thomas, because I think what is being asked here is actually
Eh bien, peut-être que tu veux commencer Thomas, parce que je pense que ce qui est demandé ici est en fait

00:47:40.150 --> 00:47:43.300

the difference between conditional and strong recommendations.
la différence entre les recommandations conditionnelles et les recommandations fortes.

00:47:43.660 --> 00:47:52.059

Yeah. So again, to be completely transparent, there's been so much dialogue, so much time,
Oui. Donc encore une fois, pour être complètement transparent, il y a eu tellement de dialogue, tellement de temps,

00:47:52.060 --> 00:47:58.990

many emails spent around these topics, many panel meetings, guideline development team meetings.
beaucoup d'e-mails consacrés à ces sujets, de nombreuses réunions de groupe, des réunions de l'équipe chargée des lignes directrices.

00:47:59.290 --> 00:48:02.739

And actually some of this goes to the international meetings
Et en fait, une partie de cela va aux réunions internationales

00:48:02.740 --> 00:48:07.840

we have as a GRADE network, a GRADE working group. Globally nous avons
en tant que réseau GRADE, un groupe de travail GRADE. Globalement

00:48:07.930 --> 00:48:12.280

this working group meets and tries to advance methods.
ce groupe de travail se réunit et tente de faire progresser les
méthodes.

00:48:12.280 --> 00:48:17.169

And we've been thinking about different language around strong and
conditional recommendations as well,
Et nous avons également réfléchi à une formulation différente autour
des recommandations fortes et conditionnelles,

00:48:17.170 --> 00:48:21.309

because of some of the challenges and feedback. As a clinician,
en raison de certains défis et commentaires. En tant que clinicien,

00:48:21.310 --> 00:48:24.370

I mean, I work as a family doctor. I work in the emergency department
a bit still.
je veux dire, je travaille comme médecin de famille. Je travaille
encore un peu aux urgences.

00:48:24.370 --> 00:48:32.940

For me, in short, your conditional recommendations require a quick
pause and thinking about context and the person in front of you.
Pour moi, en bref, vos recommandations conditionnelles nécessitent une
pause rapide et une réflexion sur le contexte et la personne en face
de vous.

00:48:32.950 --> 00:48:39.699

Whereas strong is just kind of much more obvious and clear and maybe
doesn't require that same kind of nuanced,
Alors que le fort est juste un peu plus évident et clair et peut-être
ne nécessite pas le même type de nuance,

00:48:39.700 --> 00:48:43.090

reflective consideration with the people in front of you.
de réflexion avec les personnes en face de vous.

00:48:43.750 --> 00:48:51.500

I think that the other piece that's really important is being true to
evidence that we find,

Je pense que l'autre élément qui est vraiment important est d'être fidèle aux données probantes que nous trouvons,

00:48:51.950 --> 00:49:02.150

because there's a lot of examples in health and in public health where over time new evidence comes out and it pendulum swings the recommendation.

car il existe de nombreux exemples dans le domaine de la santé et de la santé publique où, au fil du temps, de nouvelles données probantes apparaissent et font osciller la recommandation.

00:49:03.200 --> 00:49:07.129

And when you have low or very low certainty evidence,
Et lorsque la certitude des données probantes est faible ou très faible,

00:49:07.130 --> 00:49:11.650

the reality is that new evidence in the future may be helpful.
En réalité, de nouvelles données probantes pourraient s'avérer utiles à l'avenir.

00:49:11.660 --> 00:49:16.250

So we want more research and that new evidence may change what we think about a topic.

Nous voulons donc davantage de recherches, car de nouvelles données probantes pourraient changer notre opinion sur un sujet.

00:49:16.520 --> 00:49:21.980

So there's a degree of humility that's important in the framing and set up of recommendations.

Il est donc important de faire preuve d'une certaine humilité dans le cadrage et la formulation des recommandations.

00:49:22.370 --> 00:49:25.519

So again, a conditional recommendation doesn't mean it shouldn't be done.

Encore une fois, une recommandation conditionnelle ne signifie pas qu'elle ne doit pas être appliquée.

00:49:25.520 --> 00:49:29.659

Doesn't mean a medicine shouldn't be publicly funded and accessible,
Cela ne signifie pas qu'un médicament ne devrait pas être financé et accessible par les fonds publics,

00:49:29.660 --> 00:49:34.460

doesn't mean we shouldn't be working hard on implementing something.
mais cela ne signifie pas que nous ne devrions pas travailler dur pour mettre en œuvre quelque chose.

00:49:34.730 --> 00:49:41.570

It just means that there's a bit more nuance in the implementation and considerations there.

Cela signifie simplement qu'il y a un peu plus de nuances dans la mise en œuvre et les considérations qui s'y rapportent.

00:49:42.170 --> 00:49:48.590

On the exercise front, perhaps, Jessica, you want to elaborate a bit, but

Sur le plan de l'exercice, peut-être, Jessica, que tu veux développer un peu, mais

00:49:49.190 --> 00:49:54.620

there is a few things that we really wanted to nuance after a lot of public comments came in.

il y a quelques points que nous voulions vraiment nuancer après avoir reçu beaucoup de commentaires du public.

00:49:54.620 --> 00:49:58.999

And again, I think that's helpful. And that's why this process, very engaged process,

Et encore une fois, je pense que c'est utile. Et c'est pourquoi ce processus, un processus très engagé,

00:49:59.000 --> 00:50:05.660

both with people with lived and living experience of PCC on the panel and also the public's input was so important.

à la fois avec des personnes ayant une expérience vécue et vivante de l'APC dans le panel et aussi la contribution du public était si important.

00:50:06.230 --> 00:50:12.560

But the recommendation was looking for somebody with a COVID-19 infection.

Mais la recommandation était de rechercher une personne ayant une infection par la COVID-19.

00:50:12.800 --> 00:50:16.520

Again, whether exercise in an acute period could be helpful.

Encore une fois, la question de savoir si l'exercice physique en période aiguë pourrait être utile.

00:50:17.000 --> 00:50:22.160

I think there is probably going to be more evidence on this.

Je pense qu'il y aura probablement plus de données probantes à ce sujet.

00:50:22.460 --> 00:50:26.720

We ultimately had the lowest level of evidence to inform the recommendation,

En fin de compte, nous avons eu le niveau de données probantes le plus

faible pour étayer la recommandation,

00:50:26.720 --> 00:50:27.440

very low.
très faible.

00:50:28.670 --> 00:50:36.260

But the recommendation judgements, and I'll actually just share my screen so you can see an example of how nuanced these kinds of things are.

Mais les jugements de recommandation, et je vais en fait juste partager mon écran pour que vous puissiez voir un exemple de la nuance de ce genre de choses.

00:50:37.010 --> 00:50:41.120

We did see benefits of exercise in this population.

Nous avons constaté les bienfaits de l'exercice physique chez cette population.

00:50:41.120 --> 00:50:44.299

And we didn't see harms of exercise.

Et nous n'avons pas constaté d'effets néfastes de l'exercice.

00:50:44.300 --> 00:50:47.750

We saw trivial, undesirable effects or harms of exercise.

Nous avons constaté des effets ou des dommages insignifiants et indésirables de l'exercice.

00:50:48.110 --> 00:50:56.420

One of the challenges is the evidence that's out there has a very short follow-up period, up to 12 weeks, three months, right?

L'un des défis est que les données probantes disponibles ont une période de suivi très courte, jusqu'à 12 semaines, trois mois, n'est-ce pas ?

00:50:56.770 --> 00:51:04.790

And this again doesn't apply to people with PCC.

Et cela ne s'applique pas non plus aux personnes atteintes d'APC.

00:51:04.790 --> 00:51:09.440

It doesn't apply to people who start to get post exertional malaise.

Cela ne s'applique pas aux personnes qui commencent à ressentir un malaise post-effort.

00:51:09.500 --> 00:51:18.590

Because that is a remark we make here, where exercise worsens symptoms or there's suspicion of post exertional malaise,

Parce que c'est une remarque que nous faisons ici, lorsque l'exercice aggrave les symptômes ou qu'il y a suspicion de malaise post-effort,

00:51:19.100 --> 00:51:22.940

that you need guidance of a health care provider.
que vous avez besoin des conseils d'un fournisseur de soins de santé.

00:51:23.390 --> 00:51:27.710

The guideline team three also had this rest, pacing recommendation.
L'équipe chargée des lignes directrices a également émis cette recommandation de repos et de marche.

00:51:28.130 --> 00:51:36.380

But the reality is, despite kind of prevailing and a lot of sentiments and emotions around this, is that this is
Mais la réalité est que, malgré ce qui prévaut et les nombreux sentiments et émotions qui entourent cette question, c'est

00:51:36.380 --> 00:51:42.140

where the evidence lies and that more evidence is probably a helpful thing into the future.
où se trouvent les données probantes et que davantage de données probantes seront probablement utiles à l'avenir.

00:51:42.680 --> 00:51:48.049

I hope that helps. Jessica, I don't know if you want to add anything.
Yeah, I absolutely agree that over time,
J'espère que cela vous aidera. Jessica, je ne sais pas si vous souhaitez ajouter quelque chose. Oui, je suis tout à fait d'accord pour dire qu'avec le temps,

00:51:48.050 --> 00:51:53.209

I think for most recommendations related to Post COVID-19 Condition, they are going to evolve.
je pense que la plupart des recommandations liées à l'affection post-COVID-19 vont évoluer.

00:51:53.210 --> 00:51:57.110

and that will be good as we have better studies as we have longer follow-up.
et ce sera une bonne chose car nous avons de meilleures études grâce à un suivi plus long.

00:51:57.560 --> 00:52:04.040

So that's going to be important. The other thing I was just going to add around the recommendations and how
Cela va donc être important. L'autre chose que j'allais juste ajouter concernant les recommandations et la façon dont

00:52:04.040 --> 00:52:08.990

a guideline team comes to a recommendation is, because we focused a lot on the evidence
Une équipe chargée des lignes directrices arrive à une recommandation,

car nous nous sommes beaucoup concentrés sur les données probantes

00:52:09.020 --> 00:52:12.050

in our discussion here, and there have been some questions about it,
dans notre discussion ici, et il y a eu quelques questions à ce sujet,

00:52:12.440 --> 00:52:16.759

but I just wanted to remind the group as well that we look at other
factors too.

Mais je voulais juste rappeler au groupe que nous tenons également
compte d'autres facteurs.

00:52:16.760 --> 00:52:20.989

So we look at, for example, the resources that are required to
implement.

Nous examinons donc, par exemple, les ressources nécessaires à la mise
en œuvre.

00:52:20.990 --> 00:52:27.320

So if you were to implement this at a population level, how much is it
going to cost?

Donc, si vous deviez mettre cela en œuvre au niveau de la population,
combien cela coûterait-il ?

00:52:27.680 --> 00:52:32.959

What's the cost effectiveness of this? Does it help health equity?

Quelle est la rentabilité de cette mesure ? Contribue-t-elle à
l'équité en matière de santé ?

00:52:32.960 --> 00:52:36.650

Does it make health equity worse? How acceptable is it,

Est-ce que cela aggrave l'équité en matière de santé ? Quel est son
niveau d'acceptabilité,

00:52:36.650 --> 00:52:44.120

and to different groups? What's the feasibility? And we also looked
at, in particular for masking, planetary health impacts.

et pour différents groupes ? Quelle est la faisabilité ? Et nous avons
également examiné, en particulier pour le port du masque, les impacts
sur la santé planétaire.

00:52:44.600 --> 00:52:50.900

And so all of those other factors go into conditional decision-making
as well.

Et donc tous ces autres facteurs entrent également en ligne de compte
dans la prise de décision conditionnelle.

00:52:51.200 --> 00:52:55.430

Because some people are going to value different aspects of that more
than others.

Parce que certaines personnes vont accorder plus de valeurs à certains aspects que d'autres.

00:52:56.480 --> 00:52:59.690

Thank you both. I know we're running out of time here.
Merci à vous deux. Je sais que nous manquons de temps.

00:52:59.960 --> 00:53:04.390

I do want to let Anne get her question in because she's had her hand raised, so
Je veux laisser Anne poser sa question car elle a levé la main, donc

00:53:04.400 --> 00:53:08.960

Anne if you want to unmute. Thank you. Great. Thank you. So I'll try to be brief.
Anne, si vous voulez réactiver le son. Merci. Super. Merci. Je vais donc essayer d'être bref.

00:53:08.990 --> 00:53:14.840

I just wanted to comment, and I really want to understand about the exercise recommendation,
Je voulais juste faire un commentaire, et je veux vraiment comprendre la recommandation de l'exercice,

00:53:15.470 --> 00:53:20.240

because it's great that PEM has been mentioned as an issue.
parce que c'est génial que la PEM ait été mentionnée comme un problème.

00:53:20.240 --> 00:53:28.490

But among the things that concern me on how this recommendation has been worded is that, as we said,
Mais parmi les choses qui me préoccupent dans la formulation de cette recommandation, il y a le fait que, comme nous l'avons dit,

00:53:28.520 --> 00:53:35.890

there's a lot of things that are looked at, but in the end, most people will read only the recommendation.
beaucoup de choses sont examinées, mais au final, la plupart des personnes ne liront que la recommandation.

00:53:35.910 --> 00:53:39.230

They will not even read the whole text, which is below.
Ils ne liront même pas l'intégralité du texte, qui se trouve ci-dessous.

00:53:40.130 --> 00:53:45.950

And even if it's been added that the evidence did not look at PCC.
Et même s'il a été ajouté que les données probantes n'ont pas examiné l'APC.

00:53:46.610 --> 00:53:54.650

When you look at the recommendation itself, it doesn't say when people should start "in this case" to exercise.

Lorsque vous regardez la recommandation elle-même, elle ne dit pas quand les personnes devraient commencer « dans ce cas » à faire de l'exercice.

00:53:55.010 --> 00:54:01.190

Whereas in that expert consensus for athletes, it does say when people are asymptomatic.

Alors que dans ce consensus d'experts pour les athlètes, il est indiqué quand les personnes sont asymptomatiques.

00:54:02.080 --> 00:54:06.370

Which is not mentioned in the recommendation. It says acute COVID-19. Ce qui n'est pas mentionné dans la recommandation. Il est indiqué COVID-19 aiguë.

00:54:06.850 --> 00:54:10.930

I think this is very concerning because most people will not make the difference.

Je pense que c'est très préoccupant car la plupart des personnes ne feront pas la différence.

00:54:11.830 --> 00:54:17.110

And as it's been mentioned, the evidence did not look at PCC.

Et comme cela a été mentionné, les données probantes n'ont pas examiné l'APC.

00:54:17.470 --> 00:54:21.970

There's even one study and I'm going to read it because I don't want to say it wrong.

Il y a même une étude et je vais la lire parce que je ne veux pas me tromper.

00:54:22.630 --> 00:54:30.340

Yes, it did say that it was reassuring that the patient did not experience increased symptoms that could be later diagnosed as PCC. Oui, elle disait qu'il était rassurant que le patient ne présente pas d'augmentation des symptômes qui pourraient être diagnostiqués plus tard comme une APC.

00:54:30.790 --> 00:54:37.630

But in another study, one study actually considered all its patients to fulfill Long COVID criteria.

Mais dans une autre étude, une étude a en fait considéré que tous ses patients remplissaient les critères du COVID long.

00:54:38.320 --> 00:54:41.500

So that's a bit concerning that this has not been mentioned.
C'est donc un peu inquiétant que cela n'ait pas été mentionné.

00:54:41.500 --> 00:54:48.610

And another thing that really does concern me, and I really would like to discuss it at some point.

Et il y a autre chose qui me préoccupe vraiment, et j'aimerais vraiment en discuter à un moment donné.

00:54:49.120 --> 00:54:50.229

There are signals.

Il y a des signaux.

00:54:50.230 --> 00:55:00.250

I know they're not great type evidence, but there are a lot of signals that say that rest during acute infection may prevent later consequences.

Je sais que ce ne sont pas des données probantes, mais de nombreux signaux indiquent que le repos pendant une infection aiguë peut prévenir les conséquences ultérieures.

00:55:00.790 --> 00:55:04.290

And there's not even the mention of this signal anywhere.

Et il n'y a même pas la moindre mention de ce signal.

00:55:04.300 --> 00:55:13.600

And as a principle of precaution, I feel that over signing these aspects are very concerning and I understand how stuck

Et par principe de précaution, j'estime que la sursignature de ces aspects est très préoccupante et je comprends à quel point nous sommes coincés

00:55:13.600 --> 00:55:17.350

we are here with the GRADE and the Cochrane methodology,

Nous sommes ici avec la méthodologie GRADE et Cochrane,

00:55:18.100 --> 00:55:25.440

but overall we have a problem with what comes out of it and the potential risks for patients.

mais dans l'ensemble, nous avons un problème avec ce qui en ressort et les risques potentiels pour les patients.

00:55:25.450 --> 00:55:29.950

So that's why, and I really understand how complicated this whole thing is.

C'est pourquoi, et je comprends vraiment à quel point tout cela est compliqué.

00:55:29.950 --> 00:55:34.060

But I really think we have to address the elephant in the room. So

sorry for being that blunt.
Mais je pense vraiment que nous devons aborder le sujet qui fâche.
Désolé d'être aussi direct.

00:55:34.750 --> 00:55:39.909

No, not at all. Thank you so much. Anne. I really appreciate your feedback on this.

Non, pas du tout. Merci beaucoup. Anne. J'apprécie vraiment ton retour à ce sujet.

00:55:39.910 --> 00:55:46.450

And I feel like the exercise, when we had a lot of conversations across the time of that as well.

Et j'ai l'impression que l'exercice, quand nous avons eu beaucoup de conversations pendant cette période également.

00:55:46.450 --> 00:55:50.590

I think there could be a whole other session where we discuss exercise,

Je pense qu'il pourrait y avoir une toute autre session où nous discuterons de l'exercice,

00:55:50.950 --> 00:55:56.229

but I'm just noting the time. One of the things that we do commit to is

mais je note juste l'heure. L'une des choses que nous nous engageons à faire

00:55:56.230 --> 00:56:02.710

as these sessions are held and we receive other feedback, that's something we can take back and look at as well.

au fur et à mesure que ces sessions se déroulent et que nous recevons d'autres commentaires, c'est quelque chose que nous pouvons également examiner.

00:56:03.100 --> 00:56:06.790

So I don't think, we're not going to be able to resolve some of the concerns you have right now,

Donc je ne pense pas que nous allons pouvoir résoudre certaines des préoccupations que vous avez en ce moment,

00:56:06.790 --> 00:56:10.810

but I think you've raised a number of really important points, and especially

mais je pense que vous avez soulevé un certain nombre de points vraiment importants, et en particulier

00:56:10.960 --> 00:56:16.060

whenever anyone lets us know that they're having a hard time understanding,

chaque fois que quelqu'un nous fait savoir qu'il a du mal à comprendre,

00:56:16.060 --> 00:56:21.700

the logic flow in something, we do appreciate that because sometimes when you've got, you know, le déroulement logique de quelque chose, nous l'apprécions car parfois, quand vous avez, vous savez,

00:56:21.700 --> 00:56:26.679

you're up to here in the evidence, you're thinking a lot of things and you don't clearly articulate that. vous êtes submergé par les données probantes, vous pensez à beaucoup de choses et vous ne l'articulez pas clairement.

00:56:26.680 --> 00:56:29.440

So I really appreciate you sharing that with us. J'apprécie donc vraiment que vous partagiez cela avec nous.

00:56:29.770 --> 00:56:35.560

That's something we can look at, is how can we make it more clear what we're trying to say for people to understand. C'est quelque chose que nous pouvons examiner, comment pouvons-nous rendre plus clair ce que nous essayons de dire pour que les personnes comprennent.

00:56:35.900 --> 00:56:44.200

Yeah, because we live in a society where exercise rightfully, in many ways, is held as highly Oui, parce que nous vivons dans une société où l'exercice physique est à juste titre, à bien des égards, considéré comme une valeur

00:56:45.070 --> 00:56:47.020

good all the time. élevée en permanence.

00:56:47.440 --> 00:56:56.470

So we have to account for those paradigms when we talk about exercise because we're always reverting to exercise is good, exercise is good. Nous devons donc tenir compte de ces paradigmes lorsque nous parlons d'exercice, car nous revenons toujours à l'idée que l'exercice est bon, l'exercice est bon.

00:56:56.500 --> 00:56:59.890

So that's just food for thoughts I'll say. Ce ne sont donc que des pistes de réflexion, je dirais.

00:57:02.070 --> 00:57:08.890

I know we're pretty well out of time, but if I can add one thing, following some of the comments in the chat that I think is really

important is,

Je sais que nous sommes à peu près en dehors des temps impartis, mais si je peux ajouter une chose, suite à certains commentaires dans le chat qui me semblent vraiment importants,

00:57:09.310 --> 00:57:18.520

most of our recommendations already have plain language summaries of the evidence.

la plupart de nos recommandations ont déjà des résumés en langage clair des données probantes.

00:57:19.180 --> 00:57:22.960

But some of them are still in the process of being developed.

Mais certaines d'entre elles sont encore en cours d'élaboration.

00:57:23.230 --> 00:57:30.070

We also have plain language summaries,

Nous avons également des résumés en langage clair,

00:57:30.160 --> 00:57:36.100

but we also have other products and tools like short videos and visualizations, infographics that we're developing.

mais nous avons aussi d'autres produits et outils comme de courtes vidéos et des visualisations, des infographies que nous sommes en train de développer.

00:57:36.100 --> 00:57:43.329

So I think we can take this feedback, which we've heard, I don't know, maybe we heard it over a thousand times on the public comment survey

Je pense donc que nous pouvons prendre en compte ces commentaires, que nous avons entendus, je ne sais pas, peut-être plus de mille fois dans le cadre de l'enquête publique

00:57:43.330 --> 00:57:47.049

which I think is telling that this is such an important topic to do our best

ce qui, je pense, montre à quel point ce sujet est important pour faire de notre mieux

00:57:47.050 --> 00:57:51.380

to get right and to learn as evidence continues to come out into the future

pour bien faire les choses et pour apprendre à mesure que de nouvelles données probantes continuent d'être publiées à l'avenir

00:57:51.400 --> 00:57:55.690

on. If any of you are research funders or researchers out there, I think we've

Si certains d'entre vous sont des bailleurs de fonds de la recherche ou des chercheurs, je pense que nous avons

00:57:55.690 --> 00:57:59.980

clearly identified a few topics that need more, better evidence.
identifié clairement quelques sujets qui nécessitent davantage de
données probantes de meilleure qualité.

00:58:00.400 --> 00:58:07.900

But yeah, I just wanted to end on that. The plain language
recommendations or summaries are available on the CAN-PCC website too.
Mais bon, je voulais juste terminer là-dessus. Les recommandations ou
résumés en langage clair sont également disponibles sur le site web du
CAN-PCC.

00:58:08.290 --> 00:58:16.030

And this has been good. I think we really, we know that it's a
controversial, emotional, challenging topic.
Et c'était bien. Je pense que nous savons vraiment que c'est un sujet
controversé, émotionnel et difficile.

00:58:16.270 --> 00:58:24.339

That's because of the burden and the impacts that people have
experienced and faced, and certainly as a project team,
C'est à cause du fardeau et des impacts que les personnes ont subis et
auxquels elles ont été confrontées, et certainement en tant qu'équipe
de projet,

00:58:24.340 --> 00:58:32.500

and Jessica and I, as the co-leads of this guideline, want to put
ourselves out there and engage in the dialogue that is so sorely
needed
et Jessica et moi, en tant que co-responsables de cette ligne
directrice, voulons nous impliquer et participer au dialogue qui est
si cruellement nécessaire

00:58:32.830 --> 00:58:40.450

for people that have experienced this or have loved ones, family
members, friends, colleagues that have experienced this as well.
pour les personnes qui ont vécu cela ou qui ont des proches, des
membres de leur famille, des amis, des collègues qui ont également
vécu cela.

00:58:40.450 --> 00:58:44.830

So from my perspective, big thank you for everyone for joining and
participating.
Donc, de mon point de vue, un grand merci à tous pour votre présence
et votre participation.

00:58:45.610 --> 00:58:51.490

Thank you both. Thank you, everyone for your questions. And Dr.
Piggott and Dr. Hopkins for your insightful answers.

Merci à tous les deux. Merci à tous pour vos questions. Et merci au Dr Piggott et au Dr Hopkins pour vos réponses perspicaces.

00:58:51.700 --> 00:58:58.570

I'm aware that there are questions we've not been able to get round to, and we'll try and get these answered and send it out by email. Je suis conscient qu'il y a des questions auxquelles nous n'avons pas pu répondre, et nous essaierons d'y répondre et de vous les envoyer par e-mail.

00:58:58.580 --> 00:59:02.650

So, yeah, just keep an eye out for the email coming your way. Alors, oui, gardez un œil sur l'e-mail qui vous sera envoyé.

00:59:02.980 --> 00:59:06.190

So I just shared my screen here for you to see. Je viens de partager mon écran ici pour que vous puissiez le voir.

00:59:06.190 --> 00:59:14.410

Please check out the CAN-PCC Patients Resources page where you can find out more information about MyGuide, infographics, and upcoming webinars.

Veuillez consulter la page Ressources pour les patients du CAN-PCC où vous trouverez plus d'informations sur MyGuide, des infographies et les prochains webinaires.

00:59:14.770 --> 00:59:18.220

You can also check out the resources for healthcare professionals. Vous pouvez également consulter les ressources destinées aux professionnels de santé.

00:59:18.860 --> 00:59:24.760

You can find information about upcoming webinars and online CPD course and EBM Connect Canada.

Vous trouverez des informations sur les prochains webinaires et cours de développement professionnel continu en ligne, ainsi que sur EBM Connect Canada.

00:59:25.330 --> 00:59:29.710

Thank you everyone for attending, our speakers, attendees. Merci à tous d'avoir participé, à nos intervenants et aux participants.

00:59:29.720 --> 00:59:35.230

You can complete the survey by scanning the QR code or clicking on the link in the chat that I posted earlier.

Vous pouvez répondre à l'enquête en scannant le code QR ou en cliquant sur le lien dans le chat que j'ai posté plus tôt.

00:59:36.680 --> 00:59:42.980

And you can sign up for the CAN-PCC newsletter or visit their website for more information about the national guidelines.

Et vous pouvez vous inscrire à la newsletter du CAN-PCC ou visiter leur site web pour plus d'informations sur les lignes directrices nationales.

00:59:43.640 --> 00:59:50.960

You can also access webinar recordings. They will be available on the CME PCC website once captions have been translated to French.

Vous pouvez également accéder aux enregistrements des webinaires. Ils seront disponibles sur le site web du CME PCC une fois que les sous-titres auront été traduits en français.

00:59:51.200 --> 00:59:56.180

And all of these links are available in the chat. So I'll leave it there.

Et tous ces liens sont disponibles dans le chat. Je vais donc m'arrêter là.

00:59:56.210 --> 00:59:58.910

Thank you again to everybody and have a great day.

Merci encore à tous et passez une excellente journée.